

FAVORIT45000

[www.markabolt.hu](http://www.markabolt.hu)

HR PERILICA POSUĐA

HU MOSOGATÓGÉP

SR МАШИНА ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА

UPUTE ZA UPORABU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

2

26

52

## ZA SAVRŠENE REZULTATE

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj AEG proizvod. Proizveli smo ga kako bi vam pružio godine nepogrešivog rada, s inovativnim tehnologijama koje život čine jednostavnijim - svojstva koja ne možete pronaći kod običnih uređaja. Molimo vas da odvojite nekoliko minuta na čitanje kako biste dobili ono najbolje od njega.

## PRIBOR I POTROŠNI MATERIJAL

U AEG web trgovini pronaći ćete sve što vam je potrebno za održavanje vaših AEG uređaja besprijekorno čistima i u savršenom radnom stanju. Pored široke palete dodataka namjenjenih i proizvedenih u skladu s visokim standardima kvalitete kakve očekujete, od posebnog posuđa do košara za pribor za jelo, od održača boca do vrećica za osjetljivo rublje...



Posjetite web trgovinu na  
[www.aeg-electrolux.com/shop](http://www.aeg-electrolux.com/shop)

# SADRŽAJ

- 4 Informacije o sigurnosti
- 7 Opis proizvoda
- 8 Upravljačka ploča
- 10 Uporaba uređaja
- 10 Podešavanje omekšivača vode
- 11 Uporaba soli u perilici posuđa
- 12 Uporaba sredstva za pranje i sredstva za ispiranje
- 13 Funkcija "Višenamjenske tablete"
- 13 Stavljanje pribora za jelo i posuđa
- 17 Programi pranja
- 17 Odabir i pokretanje programa pranja
- 19 Čišćenje i održavanje
- 20 Rješavanje problema
- 23 Tehnički podaci
- 23 Briga za okoliš
- 24 Postavljanje

U ovom se priručniku koriste sljedeći simboli:



Važne informacije koje se odnose na vašu osobnu sigurnost i informacije o tome kako spriječiti oštećenja na uređaju.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene



## INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ove upute:

- radi vaše sigurnost i sigurnosti vašeg vlasništva.
- radi pomoći u zaštiti okoliša.
- radi pravilnog rada uređaja.

Uvijek imajte ove upute s uređajem ako ga premještate ili podajete drugoj osobi.

Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i korištenje uređaja dovede do oštećenja.

### Sigurnost djece i slabijih osoba

- Nemojte dozvoliti osobama, uključujući djecu, sa smanjenim fizičkim, senzornim, mentalnim funkcijama ili bez iskustva i znanja da koriste uređaj. Mora ih se nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost.
- Pakiranje mora biti spremljeno podalje od dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja ili ozljede.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju sredstva za pranje.
- Dok su vrata otvorena, ni djeca niti kućni ljubimci ne smiju biti u blizini.

### Opća sigurnost

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja uređaja.
- Kako biste spriječili opekline na očima, ustima i grlu pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženta.
- Nemojte piti vodu iz uređaja. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Nemojte ostavljati vrata uređaja otvorenima bez nadzora. Ovo sprječava ozljede ili pad preko otvorenih vrata.
- Nemojte sjesti ili stati na otvorena vrata.

### Uporaba

- Ovaj je uređaj samo za uporabu u domaćinstvu. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe da ne bi došlo do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Koristite ga samo za pranje pribora koji je predviđen za pranje u perilicama.
- Ne stavljajte zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima u, pored ili na uređaj. Opasnost od eksplozije ili požara.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravan položaj u gornju košaru ili u košaru za noževe. (Nemaju svi modeli košaru za noževe).
- Koristite isključivo navedene marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Soli koje nisu namijenjene perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.
- Prije početka programa pranja u uređaj stavite sol. Ostaci soli u uređaju mogu uzrokovati koroziju u donjem dijelu uređaja.
- Nikad ne puniti spremnik sredstva za ispiranje ostalim tvarima (sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.

- Prije početka pranja provjerite mogu li se mlaznice slobodno kretati.
- Uređaj može ispuštati vruću paru ako otvorite vrata dok je program pranja u tijeku. Postoji opasnost od opekline na koži.
- Nemojte vaditi posuđe iz uređaja prije završetka programa pranja.

## Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja uređaja, isključite uređaj i izvadite električni utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte koristiti zapaljive ili proizvode koji mogu dovesti do korozije.
- Nemojte koristiti uređaj bez filtra. Uvjerite se da su filtri pravilno postavljeni. Nepravilno postavljanje dovodi do nezadovoljavajućih rezultata pranja i oštećenja uređaja.
- Nemojte raspršivati vodu ili paru za čišćenje uređaja. Opasnost od strujnog udara i oštećenja na uređaju.

## Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen. Ne postavljajte i ne priključujte oštećen uređaj, obratite se dobavljaču.
- Prije postavljanja i korištenja uređaja uklonite svu ambalažu.
- Samo kvalificirana osoba smije priključivati električne spojeve, cijevi vode i postavljati uređaj. Time se sprječava opasnost od strukturnog oštećenja ili ozljeda.
- Kabel napajanja tijekom postavljanja mora biti isključen iz utičnice.
- Ne bušite stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličnih i električnih komponenti.

## Zaštita od zaleđivanja

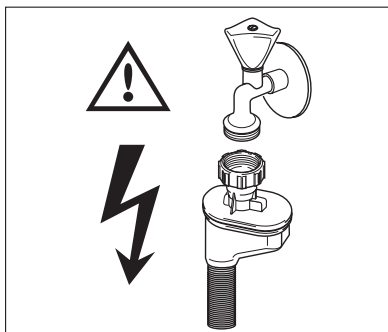
- Nemojte postavljati uređaj na mjesta na kojima je temperatura manja od 0°C.
- Proizvođač nije odgovoran za štete od zamrzavanja.

## Spajanje na dovod vode

- Za priključivanje na dovod vode koristite nove cijevi. Nemojte koristiti korištene cijevi.
- Nemojte priključivati uređaj na novi cjevovod ili cjevovod koje se dulje vrijeme ne koristi. Najprije pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim priključite cijev za dovod vode.
- Pazite da prilikom postavljanja uređaja ne zgnječite ili izazovete oštećenje na cijevi.
- Provjerite spojeve cijevi kako biste spriječili curenje vode.
- Prilikom prvog korištenje uređaja provjerite da cijevi ne propuštaju vodu.
- Cijev za dovod vode ima sigurnosni ventil i dvostruku stjenku s unutarnjim glavnim vodom. Cijev za dovod vode pod tlakom je samo kad kroz nju teče voda. Ako dođe do curenja u cijevi za dovod vode, sigurnosni ventil prekida protok vode.
  - Pri priključivanju cijevi za dovod vode morate biti vrlo pažljivi:
    - Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
    - Ako su cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah isključite utikač iz glavnog napajanja.
    - Obratite se servisnom centru za zamjenu cijevi za dovod vode sa sigurnosnim ventilom.

**UPOZORENJE**

Opasan napon.

**Spajanje na električnu mrežu**

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s napajanjem.
- Obvezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Nemojte koristiti višeputne utikače i produžne kabele. Postoji opasnost od požara.
- Nemojte mijenjati ili zamjenjivati glavni kabel. Obratite se servisnom centru.
- Pazite da ne zgnječite ili dovedete do oštećenja na glavnom utikaču prilikom postavljanja uređaja.
- Osigurajte da se utičnici nakon postavljanja može lako pristupiti.
- Nemojte povlačiti za električni kabel kako biste iskopčali uređaj. Uvijek povucite utikač.

**Servisni centar**

- Samo ovlašteni servis može popravljati ili raditi na uređaju. Obratite se servisnom centru.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

**Za odlaganje uređaja**

- Kako biste spriječili opasnost od ozljeda ili oštećenja:
  - Iskopčajte utikač iz električne utičnice.
  - Prerežite glavni kabel i bacite ga.
  - Skinite bravu vrata. To će spriječiti da djeca ili kućni ljubimci budu zatvoreni u uređaju. Postoji opasnost od gušenja.
  - Odložite uređaj na lokalnom odlagalištu za komunalni otpad.

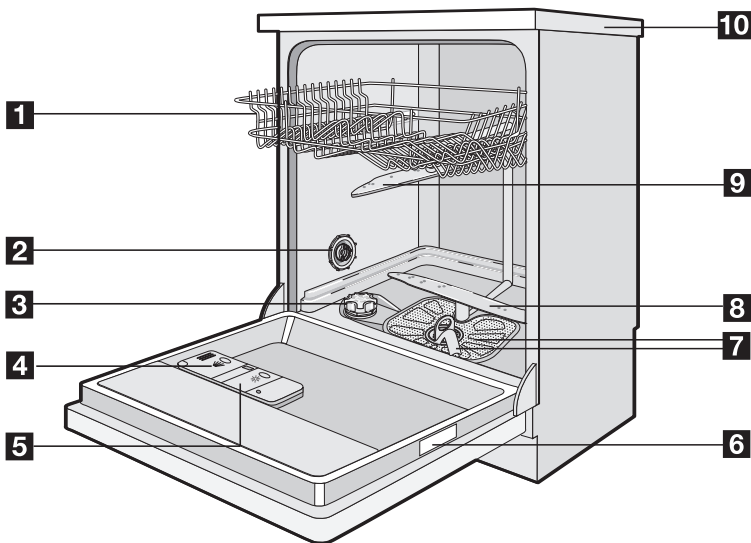


## UPOZORENJE

Sredstva za pranje za perilice posuđa su opasna i mogu dovesti do korozije!

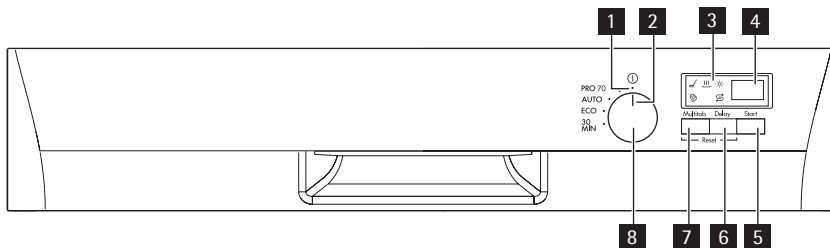
- Ako dođe do nesreće s ovim deterdžentima, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u usta, odmah se obratite liječniku.
- Ako vam deterdžent dospije u oči, odmah se obratite liječniku i isperite oči s vodom.
- Držite sredstva za pranje za perilicu posuđa u sigurnom području i van dohvata djece.
- Nemojte držati vrata uređaja otvorena kad u spremniku sredstva za pranje ima sredstva.
- Napunite spremnik sredstva za pranje samo prije početka programa pranja.

## OPIS PROIZVODA








- 1 Gornja košara
- 2 Birač tvrdoće vode
- 3 Spremnik soli
- 4 Spremnik deterdženta
- 5 Spremnik sredstva za ispiranje
- 6 Natpisna pločica
- 7 Filtri
- 8 Donja mlaznica
- 9 Gornja mlaznica
- 10 Radna ploča

## UPRAVLJAČKA PLOČA



- 1** Položaj isključenosti
- 2** Pokazivač programa
- 3** Indikatori
- 4** Zaslón
- 5** Start tipka
- 6** Delay tipka
- 7** Multitab tipka
- 8** Programator

Indikatori	
	Indikator se uključuje kad su aktivne faze pranja i ispiranja.
	Indikator se uključuje kad je aktivna faza sušenja.
	Indikator se uključuje kad treba napuniti spremnik sredstva za ispiranje. <sup>1)</sup>
	Indikatorsko svjetlo uključuje se kad treba napuniti spremnik soli. <sup>1)</sup> Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja.
	Indikator se uključuje kad aktivirate funkciju "Multitab".

1) Kad je prazan spremnik soli i/ili sredstva za ispiranje, odgovarajuća indikatorska svjetla ne uključuju se dok je aktivan program pranja.

### Zaslón

Zaslón prikazuje:

- Elektroničko podešavanje razine omekšivača vode
- Aktivaciju i deaktivaciju spremnika sredstva za ispiranje (samo ako je uključena funkcija „Multitab“)
- Trajanje programa pranja
- Preostalo vrijeme do kraja programa pranja
- Završetak programa pranja (na digitalnom zaslonu pojavljuje se nula)
- Vrijeme odgođenog početka rada
- Šifre alarma.



## Tipka Start

Ovu tipku pritisnite za početak:

- programa pranja
- Odbrojavanje odgode početka.

## Delay tipka

Za odgodu početka programa pranja od 1 do 19 sata pritisćite ovu tipku.

## Tipka Multitab

Za aktiviranje ili deaktiviranje funkcije multitab pritisnite ovu tipku (pogledajte poglavlje „Funkcija "Višenamjenske tablete“).

## Programator

Programatorom možete:

- Uključivati i isključivati uređaj
- Postaviti program pranja
- Elektronski postaviti razinu omekšivača vode (pogledajte "Podešavanje omekšivača vode")
- Aktivirati i deaktivirati spremnik sredstva za ispiranje (samo kad je aktivna funkcija „Multitab“).

### Za uključivanje uređaja i odabir programa pranja

Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na drugom programu pranja na upravljačkoj ploči.

- Ako je pokazivač programa u skladu s programom pranja, na digitalnom zaslonu prikazuje se trajanje programa.
- Ako pokazivač programa nije u skladu s programom pranja, na digitalnom zaslonu prikazuju se dvije horizontalne crte.

### Za isključivanje uređaja

Okrećite programator dok oznaka programa ne bude poravnata s položajem isključenosti (off).

## Postavljanje

**Uređaj mora biti u načinu postavljanje za ove radnje:**

- Postavljanje i pokretanje programa pranja.
- Postavljanje i pokretanje odgode početka.
- Za postavljanje elektroničke razine omekšivača vode.
- Za deaktiviranje ili aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje (samo kad je aktivna funkcija Multitab).

**Uključite uređaj. Uređaj je u načinu rada postavljanja kad:**

- Na zaslonu treperi trajanje programa.
- Isključeno je jedno ili više indikatorskih svjetala.

**Uključite uređaj. Uređaj nije u načinu rada postavljanja kad:**

- Vrijeme programa pranja ili vrijeme odgode početka ne trepere na zaslonu.
- Isključeno je jedno ili više indikatorskih svjetala.

- Za povratak u način podešavanja potrebno je poništiti program pranja ili odgodu početka (pogledajte "Odabir i pokretanje programa pranja").

## UPORABA UREĐAJA

1. Provjerite da li odgovara podešenje omekšivača vode s tvrdoćom vode u vašem području. Po potrebi podesite omekšivač vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u uređaj.
5. Postavite točan program pranja koji odgovara vrsti i zaprljanosti posuđa.
6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.
7. Pokrenite program pranja.



Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje („3 u 1“, „4 u 1“, „5 u 1“ itd.), koristite funkciju multitab (pogledajte poglavlje „Funkcija "Višenamjenske tablete"“).

## PODEŠAVANJE OMEKŠIVAČA VODE

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz dovodne vode. Ovi minerali i soli mogu prouzročiti oštećenja na uređaju.

Ako se razina omekšivača vode ne podudara s tvrdoćom vode u vašem području, podesite je. Obratite se lokalnom distributeru vode kako biste saznali tvrdoću vode u svom području.

Tvrdoća vode				Podešavanje tvrdoće vode	
Njemački stupnjevi (dH°)	Francuski stupnjevi (°TH)	mmol/l	Clarke stupnjevi	ručno	elektronički
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

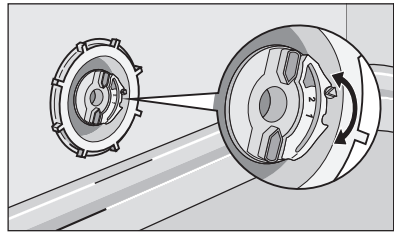
1) Postavljeno tvornički.

2) Nemojte koristiti sol na ovoj razini.

**i** Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronički.

## Ručno podešavanje

Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte tablicu).



## Elektroničko prilagođavanje

**i** Uređaj mora biti hladan.

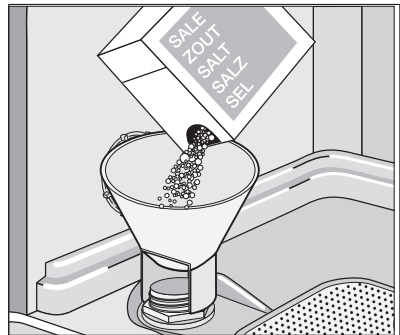
1. Pritisnite i zadržite tipku Multitab.
2. Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na prvom programu pranja na upravljačkoj ploči.
3. Otpustite tipku Multitab kad zaslon prikaže postavljenu razinu omekšivača vode (primjer: zaslon prikazuje **5 L** = razina 5)
4. Pritišćite tipku Multitab dok zaslon ne prikaže novu razinu.
5. Za potvrdu prilagođavanja isključite uređaj.

**i** Ako je omekšivač vode elektronički podešen na razinu 1, indikatorsko svjetlo ne svijetli.

## UPORABA SOLI U PERILICI POSUĐA

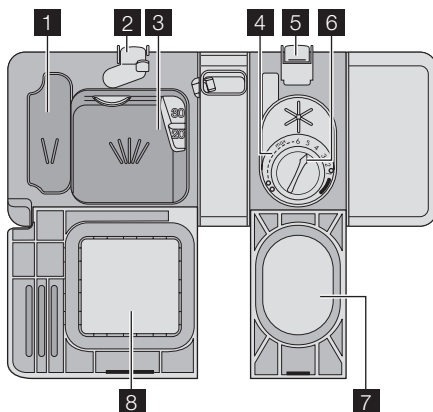
### Kako puniti spremnik za sol

1. Zakrenite poklopac u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu i otvorite spremnik za sol.
2. Napunite spremnik soli s 1 litrom vode (samo prilikom prvog punjenja sa solju).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.
4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kretanja kazaljki na satu.



**i** Normalno je da se voda prelijeva iz spremnika za sol kad ga napunite solju.

## UPORABA SREDSTVA ZA PRANJE I SREDSTVA ZA ISPIRANJE



### Uporaba deterdženta



Ne koristite više od propisane količine sredstva za pranje kako ne biste izazvali zagađenje okoliša.

Slijedite preporuke proizvođača sredstva za pranje na pakiranju sredstva za pranje.

Za punjenje spremnika sredstva za pranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje **2** za otvaranje poklopca **8** spremnika deterdženta.
2. Stavite deterdžent u spremnik **3**.
3. Ako program pranja ima fazu predpranja, stavite malu količinu deterdženta u spremnik deterdženta za predpranje **1**.
4. Ako koristite deterdžent u tabletama, stavite tabletu u odjeljak za deterdžent **3**.
5. Zatvorite spremnik deterdženta. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.



Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Ako koristite tablete za pranje, koristite duge programe pranja u kojima se sredstva za pranje potpuno uklanjaju.

### Uporaba sredstva za ispiranje



Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Spremnik sredstva za ispiranje automatski dodaje sredstvo tijekom zadnje faze ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstvom za ispiranje učinite slijedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje **5** za otvaranje poklopca **7** spremnika sredstva za ispiranje.
2. Napunite spremnik sredstva za ispiranje **4** sredstvom za ispiranje. Oznaka „max“ pokazuje maksimalnu razinu.
3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje pjene tijekom programa pranja.

4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

## Prilagodite količinu sredstva za ispiranje

Tvornička postavka: položaj 4.

Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 6 (najviše).

Okrenite birač sredstva za ispiranje  za povećanje ili smanjenje doze.

## FUNKCIJA "VIŠENAMJENSKE TABLETE"

Funkcija „Multitab“ predviđena je za kombinirane tablete sredstva za pranje.

Te tablete sadrže sredstva kao sredstvo za ispiranje i sol za perilicu. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva.

Provjerite odgovaraju li te tablete tvrdoći vode na vašem području (pogledajte upute na pakiranju proizvoda).

Funkcija „Multitab“ zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli.

Funkcija „Multitab“ isključuje indikatorska svjetla za sol i sredstva za ispiranje.

S funkcijom „Multitab“ trajanje programa može biti dulje.



Funkciju Multitab aktivirajte prije početka programa pranja. Kad se program pranja pokrene, funkcija se više ne može aktivirati.

### Za aktiviranje funkcije „Multitab“

- Pritisnite tipku Multitab, uključuje se indikatorsko svjetlo funkcije „Multitab“. Funkcija je aktivirana.
  - Nakon što postavite funkciju 'Multitab' ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate.

### Za deaktivaciju funkcije „Multitab“ i odvojeno korištenje sredstva za pranje, soli i sredstva za ispiranje

1. Pritisnite tipku Multitab, isključuje se indikatorsko svjetlo funkcije „Multitab“. Funkcija je isključena.
2. Napunite spremnik za sol i spremnik za sredstvo za ispiranje.
3. Prilagodite tvrdoću vode na najvišu razinu.
4. Pokrenite program pranja bez posuđa.
5. Postavite omekšivač vode u skladu s tvrdoćom vode u vašem području.
6. Podesite količinu sredstva za ispiranje.

## STAVLJANJE PRIBORA ZA JELO I POSUĐA

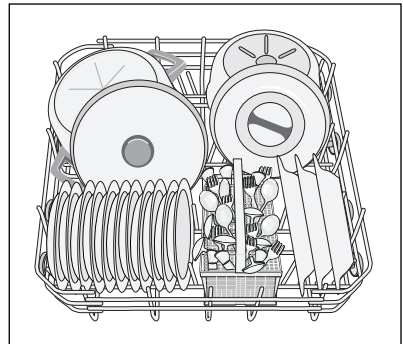
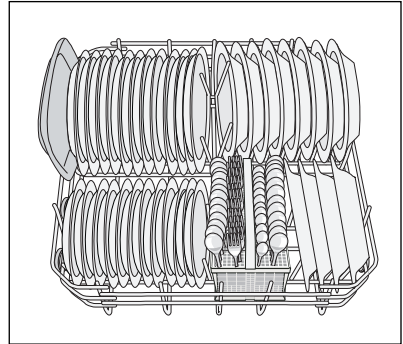
### Korisni savjeti

- Nemojte u uređaj stavljati predmete koji mogu apsorbirati vodu (spužve, kućanske krpe).
- Uklonite preostalu hranu s predmeta.
- Smekšajte preostalu izgorenu hranu na predmetima.
- Stavite šuplje predmete (šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
- Provjerite da se voda ne prikuplja u spremnicima ili posudama.

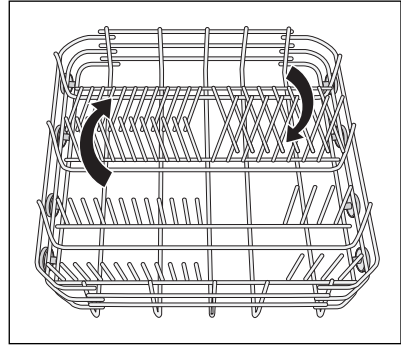
- Provjerite da se pribor i posuđe međusobno ne preklapa.
- Pazite da se stakleni predmeti međusobno ne dodiruju.
- Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.
- Pomiješajte žlice s drugim priborom za jelo kako se ne bi slijepile.
- Kada stavljate predmete u košare, osigurajte da voda može dodirivati sve površine.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.
- Vodene kapljice mogu se skupljati na plastičnim predmetima i posudama presvučenim slojem protiv lijepljenja.

## Donja košara

Posuđe s drškom, poklopce, tanjure, zdjele za salatu i pribor za jelo stavite u donju košaru. Stavite duboko posuđe i široke poklopce uokolo uz rub košare.



Redovi sa šiljcima u donjoj košari mogu se spustiti kako biste mogli staviti veće lonce, tave i zdjele.



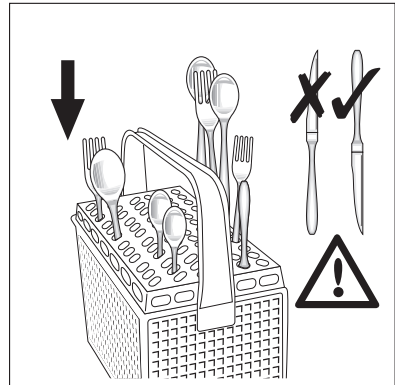
## Košara za pribor za jelo

Vilice i žlice okrenite ručkama prema dolje.

Noževe okrenite ručkama prema gore.

Pomiješajte žlice s drugim priborom za jelo kako se ne bi slijepile.

Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprečavaju korištenje rešetke, možete je ukloniti.

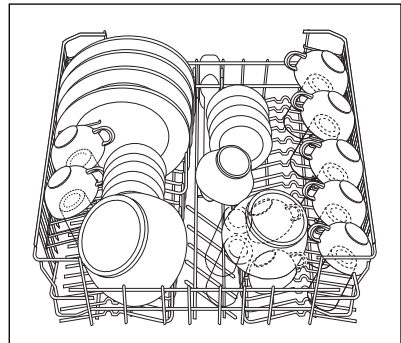


## Gornja košara

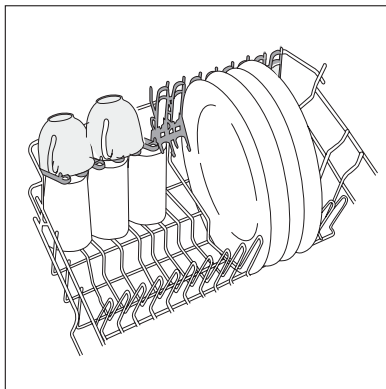
Gornja košara predviđena je za tanjure (promjera do 24 cm), posude za umake, zdjele za salatu, šalice, čaše, lonce i poklopce. Posložite predmete tako da voda može doprijeti do svih površina.



Izbjegavajte stavljanje tanjura u prva tri odjeljka u prednjem dijelu košare. Pazite da tanjuri budu nagnuti naprijed.



Čaše s dugom drškama stavite na rešetke za šalice okrenute drškama prema gore. Ako su predmeti dugi, okrenite rešetke za šalice prema gore.



## Podešavanje visine gornje košare

Gornju ladicu možete postaviti u dva položaja kako biste povećali fleksibilnost punjenja.



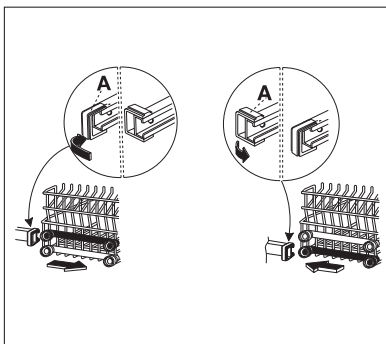
### POZOR

Prije punjenja gornje košare podesite visinu.

Najveća visina posuđa u:		
	gornjoj košari	donjoj košari
Gornji položaj	20 cm	31 cm
Donji položaj	24 cm	27 cm

Za pomicanje gornje košare u gornji položaj učinite sljedeće:

1. Pomaknite prednje zaustavljače vodilica (A) prema van.
2. Izvucite košaru.
3. Stavite košaru u gornji položaj.
4. Vratite prednje zaustavljače vodilica (A) u početni položaj.



### POZOR

Ako je košara u gornjem položaju, ne stavljajte šalice na rešetke za šalice.



## PROGRAMI PRANJA

Program	Vrsta zaprljanosti	Vrsta posuđa	Opis programa
<b>PRO 70</b>	Jako zaprljano	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 70 °C Ispiranja Sušenje
<b>AUTO</b> 1)	Sve	Posuđe, pribor za jelo, tave i posude	Predpranje Pranje 45 °C ili 70 °C Ispiranja Sušenje
<b>ECO</b> 2)	Normalno zaprljano	Posuđe i pribor za jelo	Predpranje Pranje 50 °C Ispiranja Sušenje
<b>30 MIN</b> 3)	Svježe zaprljano posuđe	Posuđe i pribor za jelo	Pranje 60 °C Ispiranja

- 1) Uređaj raspoznaje razinu zaprljanja i količinu predmeta u košaricama. Automatski podešava temperaturu i količinu vode, potrošnju energije i trajanje programa.
- 2) Ovo je standardni program za ustanove za testiranje. Pomoću ovog programa možete najučinkovitije iskoristiti vodu i štedjeti energiju za uobičajeno zaprljano posuđe i pribor za jelo. Pogledajte letak za podatke o testiranju.
- 3) Pomoću ovog programa možete pratiti svježe zaprljano posuđe. Daje sjajne rezultate pranja u kratkom vremenu.

### Podaci o potrošnji

Program <sup>1)</sup>	Električna energija (kWh)	Voda (litre)
<b>PRO 70</b>	1,5-1,7	15-17
<b>AUTO</b>	1,1-1,7	11-22
<b>ECO</b>	1,0-1,1	13-15
<b>30 MIN</b>	0,9	9

1) Zaslone prikazuje trajanje programa.



Tlak i temperatura vode, varijacije u mrežnom napajanju te količina posuđa mogu promijeniti podatke o potrošnji.

## ODABIR I POKRETANJE PROGRAMA PRANJA

### Pokreće program pranja bez odgode početka

1. Zatvorite vrata uređaja.
2. Postavite program pranja (provjerite je li uređaj u načinu rada postavljanja).
  - Na zaslonu treperi trajanje programa.
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo faze postavljenog programa pranja.

3. Pritisnite tipku Start i program pranja će se automatski pokrenuti.
  - Indikatorska svjetla faza se isključuju, no indikatorsko svjetlo faze u tijeku ostaje uključen.

### Pokrenite program pranja uz odgodu početka

1. Zatvorite vrata uređaja.
2. Postavite program pranja (provjerite je li uređaj u načinu rada postavljanja).
3. Pritišćite tipku Delay sve dok zaslon prikazuje vrijeme odgode početka.
  - Vrijeme odgode početka treperi u zaslonu.
4. Pritisnite tipku Start i automatski započinje odbrojavanje.
  - Vrijeme odgode početka više ne treperi na zaslonu
  - Isključuje se indikatorsko svjetlo faze postavljenog programa pranja.
5. Kad odbrojavanje završi, program pranja automatski se pokreće.
  - Uključeno je indikatorsko svjetlo faze u tijeku.



Otvaranje vrata na uređaju prekida odbrojavanje. Kada zatvorite vrata, odbrojavanje se nastavlja od točke u kojoj je bilo prekinuto.

### Poništite odgodu početka

**Ako niste pritisnuli tipku Start, i uređaj ne odbrojava vrijeme**

1. Pritišćite tipku Delay sve dok:
  - Zaslon prikazuje postavljeno vrijeme programa pranja.
  - Uključuju se indikatorska svjetla faze.
2. Za početak programa pranja pritisnite tipku Start.

**Ako ste pritisnuli tipku Start, i uređaj odbrojava vrijeme**

1. Pritišćite tipku Delay sve dok:
  - Zaslon prikazuje postavljeno vrijeme programa pranja.
  - Uključuju se indikatorska svjetla faze.

Program pranja se automatski pokreće.

### Prekid programa pranja

- Otvorite vrata uređaja.
  - Program pranja se zaustavlja.
- Zatvorite vrata uređaja.
  - Program pranja se nastavlja od točke u kojoj je prekinut.

### Poništite program pranja

Ako program pranja nije započeo, možete promijeniti odabir. Za promjenu odabira kad je program pranja u tijeku potrebno je poništiti program.

- Istovremeno pritisnite i držite tipke Multitab i Delay sve dok:
  - Trajanje zadnjeg postavljenog programa pranja treperi u zaslonu
  - Uključuju se indikatorska svjetla faza programa pranja.

Prije nego započnete novi program pranja provjerite da li je deterdžent u spremniku za deterdžent.

## Završetak programa pranja

Kaa je program pranja završen, zaslom prikazuje nulu i isključuje se indikatorska svjetla faze.

1. Isključite uređaj.
2. Otvorite vrata uređaja.
3. Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta.



Ako ga ne deaktivirate na kraju programa pranja, uređaj će automatski prijeći na način rada pripravnosti (stand-by).

- Za smanjenje potrošnje energije tijekom stanja pripravnosti (stand-by), tri minute nakon završetka programa pranja:
  - Svi indikatori se isključuju
  - Zaslom prikazuje vodoravnu crtu.

Pritisnite jednu od tipki, zaslom i indikatori se ponovno uključuju.

## Uklonite predmete iz košara

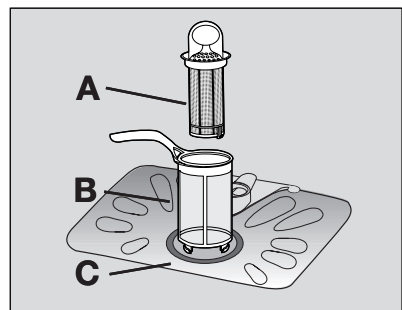
- Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe može se lako oštetiti.
- Prvo ispraznite predmete iz donje košare, zatim iz gornje košare.
- Na stranicama i na vratima uređaja može biti vode. Nehrdajući čelik brže se hladi od posuđa.

# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

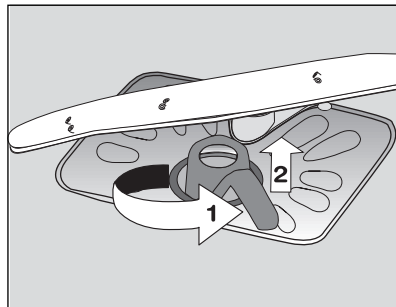
## Za uklanjanje i čišćenje filtara

Zaprljani filtri umanjuju rezultate pranja. Provjerite ih u intervalima i, očistite ih ako je potrebno. Uređaj ima tri filtra:

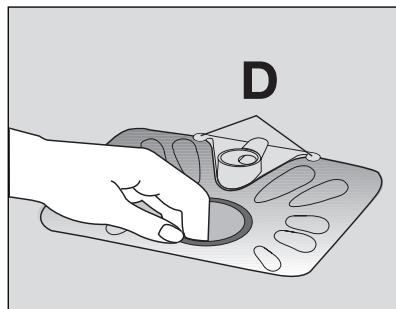
- grubi filtar (A)
- mikrofiltrar (B)
- plosnati filtar (C)



1. Za otključavanje filtera (A) i (B), okrenite ručicu na mikrofiltru (B) otprilike 1/4 kruga suprotno od kazaljke na satu i skinite je.
2. Držite grubi filter (A) za ručicu i izvucite ga iz mikrofiltra (B).



3. Izvadite plosnati filter (C) s dna uređaja.
4. Potpuno očistite dijelove vodom.
5. Postavite filter (C) u njegov početni položaj. Provjerite jeste li ih pravilno spojili u dvije vodilice (D).
6. Stavite grubi filter (A) u mikrofilter (B) i pritisnite ih.
7. Stavite filtre (A) i (B) na mjesto. Okrenite ručicu na mikrofiltru (B) u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaključa.



## Za čišćenje mlaznica

Ne uklanjajte mlaznice.

Ako se otvori u mlaznicama začepi, uklonite ostatke zaprljanja tankim oštrim predmetom.

## Za čišćenje vanjskih površina

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom.

Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje.

Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje ili otapala (acetone).

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Najprije pokušajte pronaći rješenje problema (pogledajte tablicu). Ako ne pronađete, kontaktirajte servisni centar.

**Kod nekih kvarova zaslon prikazuje šifru alarma:**

- **,10** – Uređaj se ne puni vodom.
- **,20** – Uređaj ne izbacuje vodu.
- **,30** – Uklučen je uređaj za zaštitu od poplave.



### UPOZORENJE

Prije nego izvršite provjere isključite uređaj.

Neispravnost	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Uređaj se ne puni vodom.	Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca.	Očistite slavinu za vodu.
	Tlak vode je prenizak.	Obratite se lokalnom distributeru opskrbe vodom.
	Zatvorena je slavina za vodu.	Otvorite slavinu za vodu.
	Filter na cijevi za dovod vode je blokirana.	Očistite filter.
	Spoj cijevi za dovod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za dovod vode je oštećena.	Provjerite da li je oštećena cijev za dovod vode.
Uređaj ne izbacuje vodu.	Sifon je začepljen.	Očistite sifon.
	Spoj cijevi za odvod vode nije ispravno izveden.	Provjerite da li je priključak pravilno izveden.
	Cijev za odvod vode je oštećena.	Provjerite da li cijev za odvod vode ima oštećenja.
Uključen je uređaj za zaštitu od poplave.		Zatvorite slavinu za vodu i obratite se ovlaštenom servisu.
Nije došlo do pokretanja programa pranja.	Otvorena su vrata uređaja.	Zatvorite vrata uređaja.
	Niste pritisnuli tipku Start ili gumb.	Pritisnite tipku Start ili gumb.
	Električni utikač nije utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Utaknite utikač u mrežnu utičnicu.
	Oštećen je osigurač u razvodnoj kutiji.	Zamijenite osigurač.
	Postavljena je odgoda početka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poništite odgodu početka.</li> <li>• Kada odbrojanje završi, program pranja se automatski pokreće.</li> </ul>

Nakon provjere, postavite programator na isti program pranja prije nego je došlo do kvara. Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

Ako i dalje dolazi do kvara, obratite se servisnom centru.

Ako zaslon prikaže druge šifre pogrešaka, obratite se servisnom centru.

Podaci potrebni za servisni centar nalaze se na nazivnoj pločici.

Zapišite ove podatke:

- Model (MOD.) .....
- Broj proizvoda (PNC) .....
- Serijski broj (S.N.) .....

## Rezultati pranja i sušenja nisu zadovoljavajući

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Posuđe nije čisto.	Program pranja nije prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.	Budite sigurni da je program pranja prikladan za vrstu posuđa i zaprljanost.
	Niste pravilno postavili predmete u košarice, voda ne dopire na sve površine	Pravilno postavite predmete u košarice.
	Mlaznice s ne mogu slobodno okretati. Nepravilan položaj predmeta u košaricama.	Pazite da nepravilno postavljeno posuđe ne dovodi do blokade mlaznica.
	Filteri su prljavi ili nisu pravilno sklopljeni i postavljeni.	Provjerite da li su filteri čisti i pravilno sklopljeni i postavljeni.
	Nedovoljna količina sredstva za pranje ili ga nema.	Provjerite da li je dovoljna količina sredstva za pranje.
Naslage kamenca na posuđu.	Spremnik za sol je prazan.	Napunite spremnik soli.
	Neppravilna razina podešenja omekšivača vode.	Podesite omekšivač vode s točnom razinom.
	Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.	Provjerite da li je čep spremnika čvrsto zatvoren.
Na čašama i posuđu pojavljuju se pruge, bjelkaste mrlje ili plavkasti film.	Prevelika količina sredstva za ispiranje.	Smanjite količinu sredstva za ispiranje.
Osušene kapljice vode ostaju na čašama i posuđu.	Premala količina sredstva za ispiranje.	Povećajte količinu sredstva za ispiranje.
	Uzrok može biti sredstvo za pranje.	Koristite sredstvo za pranje druge robne marke.
Posuđe je mokro.	Program pranja je bez faze sušenja ili sa smanjenom fazom sušenja.	Kako biste postigli bolje rezultate sušenja, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta.
Posuđe je mokro i mutno.	Prazan je spremnik sredstva za ispiranje.	Napunite spremnik za sredstvo za ispiranje.
	Uključena je funkcija multitab (ova funkcija automatski isključuje spremnik sredstva za ispiranje).	Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.

## Za aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje



Uređaj mora biti hladan.

1. Pritisnite i zadržite tipku Multitab.
2. Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na prvom programu pranja na upravljačkoj ploči.

- Otpustite tipku Multitab kad zaslon prikaže postavljenu razinu omekšivača vode.
- Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na drugom programu pranja na upravljačkoj ploči.
- Zaslon prikazuje postavku spremnika sredstva za ispiranje.


<i>0 d</i>	Spremnik sredstva za ispiranje je deaktiviran
<i>1 d</i>	Spremnik sredstva za ispiranje je aktiviran


- Pritisnite tipku Multitab zaslon prikazuje novu postavku.
- Za potvrdu prilagođavanja isključite uređaj.

## TEHNIČKI PODACI


Dimenzije	Širina	600 mm
	Visina	850 mm
Tlak dovoda vode	Dubina	610 mm
	Minimalno	0,5 bara (0,05 MPa)
Dovod vode <sup>1)</sup>	Maksimalno	8 bara (0,8 MPa)
	Hladna ili topla voda	najviše 60°C
Kapacitet	Broj kompleta posuđa	12

1) Spojite cijev za dovod vode na slavinu s navojem 3/4".

 Nazivna pločica na unutarnjem rubu vrata uređaja prikazuje podatke za spajanje na električnu mrežu.

 Ako vruća voda dolazi iz alternativnih izvora energije (npr., solarna energija, fotoćelije ili vjetar), upotrijebite vruću vodu kako biste smanjili potrošnju energije.

## BRIGA ZA OKOLIŠ

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.



## UPOZORENJE

Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

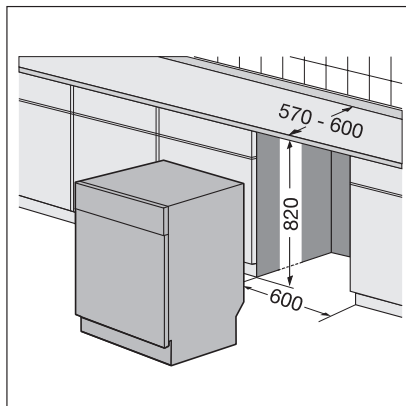
## POSTAVLJANJE

### Postavljanje ispod radne ploče

Postavite uređaj blizu slavine za vodu i odvoda.

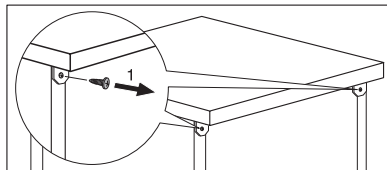
Demontirajte gornju površinu uređaja ako ga instalirate ispod sudopera ili kuhinjske radne ploče.

Uvjerite se da se dimenzije šupljine podudaraju s dimenzijama na slici.

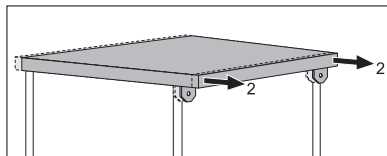


### Kako ukloniti gornju površinu uređaja

1. Odvijte stražnje vijke (1).

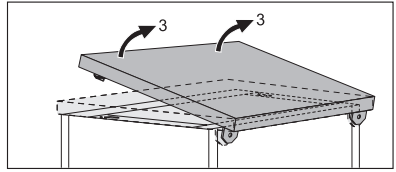


2. Povucite gornju ploču sa stražnje strane uređaja (2).





3. Podignite gornju površinu i pomaknite je iz prednjih utora (3).
4. Za podešavanje visine uređaja koristite podešive nožice.
5. Ugradite uređaj ispod kuhinjske radne ploče. Nemojte zgnječiti ili uvijati cijev do voda vode tijekom postavljanja.



## Za podešavanje razine uređaja

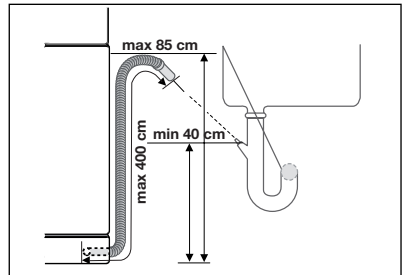
Pravilna razina uređaja omogućuje pravilno zatvaranje i brtvljenje vrata. Nepravilnom razinom uređaja vrata zapinju na stranama kućišta. Otpustite ili pritegnite podešive nožice kako biste poravnali uređaj.

## Spajanje na odvod vode

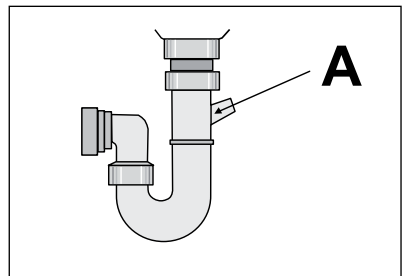
**Spojite cijev odvoda vode na:**

- sifon i priključite ispod radne ploče. Time se sprječava povratak vode iz sifona u uređaj.
- Cijev vertikale s odzračnikom. Unutarnji promjer mora biti minimalno 4 cm.

Za vrijeme odvodnje skinite čep sa sifona kako biste spriječili vraćanje vode u uređaj. Produžetak odvodne cijevi ne smije biti dulji od 2 m. Unutarnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.



Ako priključujete odvodnu cijev za vodu na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu blokirati sifon.



Sigurnosni uređaj sprječava povrat prljave vode u uređaj. Ako na sifonu postoji nepovratni ventil, to može izazvati nepravilan odvod. Skinite nepovratni ventil.

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

## KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK ÉS SEGÉDANYAGOK

Az AEG webáruházban mindent megtalál, ami ahhoz szükséges, hogy AEG készülékeinek ragyogó külsejét és tökéletes működését fenntartsa. Ezzel együtt széles választékban kínáljuk a legszigorúbb szabványoknak és az Ön minőségi igényeinek megfelelően tervezett és kivitelezett egyéb kiegészítő tartozékokat - a különleges főzőedényektől az evőeszköz kosarakig, az edénytartóktól a fehérnemű-zsákokig...



Látogassa meg webáruházunkat az alábbi címen:  
[www.aeg-electrolux.com/shop](http://www.aeg-electrolux.com/shop)

# TARTALOMJEGYZÉK

- 28 Biztonsági információk
- 31 Termékleírás
- 32 Kezelőpanel
- 34 A készülék használata
- 34 A vízlágyító beállítása
- 36 Speciális só használata
- 36 A mosogatószer és az öblítőszer használata
- 37 Multitab funkció
- 38 Evőeszközök és edények bepakolása
- 41 Mosogatóprogramok
- 42 Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása
- 44 Ápolás és tisztítás
- 45 Mit tegyek, ha...
- 48 Műszaki adatok
- 49 Környezetvédelmi tudnivalók
- 49 Üzembe helyezés

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Fontos információk, amelyek személyes biztonságát szolgálják, illetve információk arra vonatkozóan, hogyan előzheti meg a készülék károsodását.



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk



## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatást számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerre nyúljanak.
- A gyermekeket és kisállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.

### Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószer-gyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

### Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes helyzetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)
- Csak gépi mosogatáshoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatáshoz előírt sótipusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.

- A mosogatóprogram elindítása előtt töltsse fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógéptisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejárta után vegye ki.

## Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogató hatását, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

## Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson sérült készüléket, lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fal aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

## Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

## Vízhálózatra csatlakoztatás

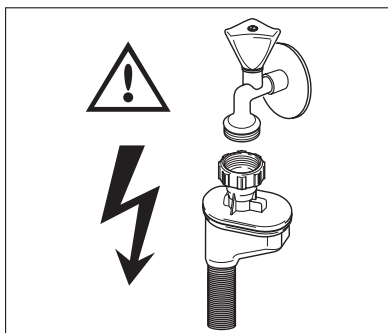
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg legyenek húzva.

- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
  - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
    - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
    - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.
    - A biztonsági szeleppel ellátott befolyócső cseréjével forduljon szakszervizhez.



### VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.



## Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva válassza le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.

## Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## A készülék hulladékba helyezése

- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:

- Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
- A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.

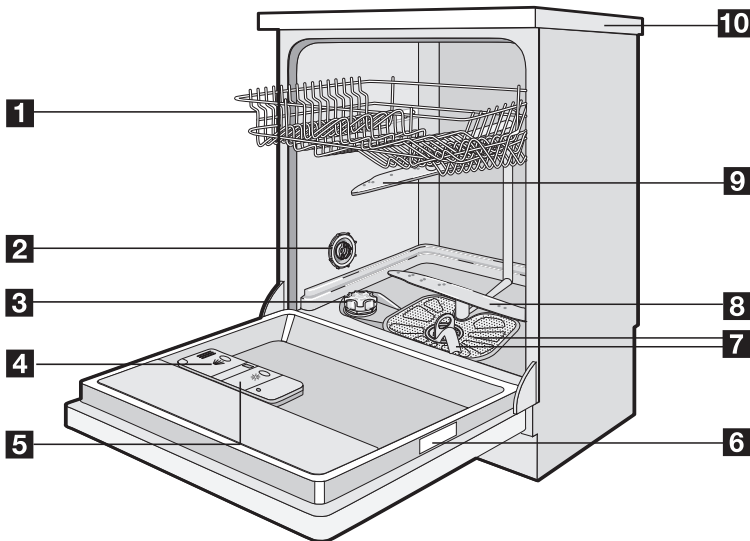


### VIGYÁZAT

**A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!**

- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltsse fel a mosogatószer-adagolót.

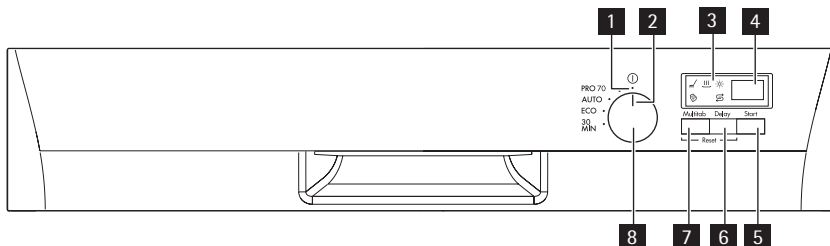
## TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-tárcsa
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők

- 8** Alsó szűrőkar
- 9** Felső szűrőkar
- 10** Munkafelület

## KEZELŐPANEL



- 1** Kikapcsolt állás
- 2** Programjelölő
- 3** Visszajelzők
- 4** Kijelző
- 5** Start gomb
- 6** Delay gomb
- 7** Multitab gomb
- 8** Programválasztó gomb

### Visszajelzők

	Ez a visszajelző akkor világít, amikor a mosogatási és öblítési fázis fut.
	Ez a visszajelző akkor világít, amikor a szárítási fázis fut.
	Akkor világít, ha az öblítőszertartályt fel kell tölteni. <sup>1)</sup>
	Világítani kezd, ha fel kell tölteni a sótartályt. <sup>1)</sup> Miután a sótartályt feltöltötte, a só visszajelzője néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.
	Világítani kezd, amikor aktiválja a multitab funkciót.

1) Amikor a sótartályt és/vagy az öblítőszertartályt üres, a megfelelő jelzőlámpák addig nem világítanak, amíg a mosogatóprogram tart.

## Kijelző

A következőket mutatja a kijelző:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva)
- A mosogatóprogram ideje
- A mosogatóprogram befejezéséig hátralévő idő



- A mosogatóprogram vége (a kijelzőn nulla látható)
- A késleltetett indítás időtartama
- A riasztási kódok.

## Start gomb

A gomb megnyomásával elindíthatja:

- a mosogatóprogramot
- a késleltetett indítás visszaszámlálását.

## Delay gomb

A gomb megnyomásával 1 - 19 órával késleltetheti a mosogatóprogram elindítását.

## Multitab gomb

A multitab funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

## Programválasztó gomb

A programválasztó gombbal az alábbiakra nyílik lehetősége:

- A készülék ki- és bekapcsolása
- Mosogatóprogram beállítása
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása (olvassa el "A vízlágyító beállítása" című részt is)
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása vagy kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).

### A készülék bekapcsolása és egy mosogatóprogram kiválasztása

Forgassa el a programválasztó gombot, amíg a programjelző meg nem egyezik a kezelőpanelen lévő valamelyik mosogatóprogrammal.

- Ha a programjelző egy mosogatóprogramra mutat, a digitális kijelzőn megjelenik a program időtartama.
- Ha a programjelző nem mutat valamelyik mosogatóprogramra, a digitális kijelzőn két vízszintes sáv látható.

### A készülék kikapcsolása

Forgassa a programválasztó gombot, amíg a programjelző a kikapcsolt állásba nem ér.

## Beállítás üzemmód

A következő műveletek esetében a készüléknek beállítás üzemmódban kell lennie:

- Mosogatóprogram beállítása és elindítása
- Késleltetett indítás beállítása és elindítása
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása
- Az öblítőszer-adagoló be-/kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).

**Kapcsolja be a készüléket. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:**

- A programidő villog a kijelzőn
- Egy vagy több állapotjelző világít.

**Kapcsolja be a készüléket. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:**

- A mosogatóprogram ideje vagy a késleltetett indítás ideje nem villog a kijelzőn
- Egy vagy több állapotjelző világít.
  - Törölje a programot vagy a késleltetett indítást a beállítási üzemmódba való visszatéréshez (lásd a "Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása" című részt).

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

**i** Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multitab funkciót (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

## A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket.

Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének. A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízügyi hatóságokkal.

Vízkeménység				Vízkeménység beállítása	
Német fok (dH°)	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektro- nikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 <sup>1)</sup>	10
43 – 50	76 – 90	7,6 – 9,0	53 – 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	1	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	1	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	1	2

Vízkeménység				Vízkeménység beállítása	
Német fok (dH°)	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektronikusan
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 2)	1 2)

1) Gyári helyzet.

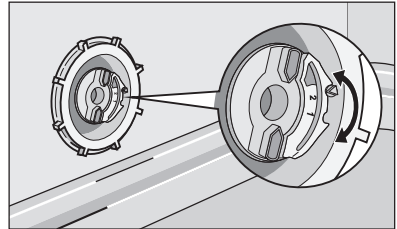
2) Ezen a szinten ne használjon sót.



Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

## Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



## Elektronikus beállítás



Ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.

1. Tartsa nyomva a Multitab gombot.
2. Forgassa el a programválasztó gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a programjelző meg nem egyezik a kezelőpanelen lévő első mosogatóprogrammal.
3. Amikor a kijelzőn a beállított vízlágyító-szint látható, engedje el a Multitab gombot (például: a kijelzőn a következő látható: **S L** = 5. szint
4. Nyomja meg többször a Multitab gombot mindaddig, míg a kijelzőn az új szint nem látható.
5. A beállítás megerősítéséhez kapcsolja ki a készüléket.

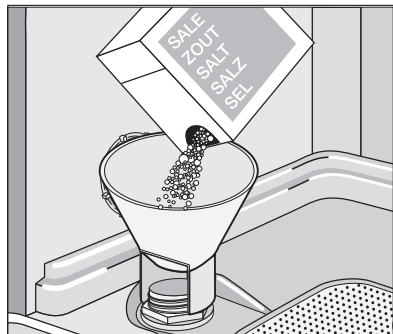


Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor nem világít a só jelzőlámpája.

## SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

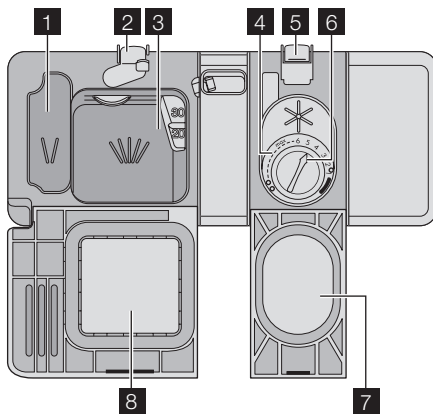
### A sótartály feltöltése

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányban, és nyissa ki a só-tartályt.
2. Töltse meg a só-tartályt 1 liter vízzel (első feltöltéskor).
3. A tölcser segítségével töltse fel a só-tartályt sóval.
4. Távolítsa el a só-tartály nyílása körül lévő sót.
5. A só-tartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.



**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a só-tartályból.

## A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA



### Mosogatószer használata



A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagolót a következőképp töltse fel:

1. Nyomja meg a kioldó gombot **2** a mosogatószer adagoló fedelének **8** kinyitásához.
2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **3**.
3. Ha a mosogatóprogram előmosási fázissal is rendelkezik, tegyen egy kevés mosogatószert az előmosási mosogatószer adagolóba **1**.

4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **3**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.



A különböző márkájú mosogatószerek különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok során nem fejtenek ki megfelelő tisztítóhatást. Mosogatószer-tabletták használata esetén a mosogatószer maradványok eltávolítása érdekében használjon hosszú mosogatóprogramokat.

## Az öblítőszer használata



Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszer-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszert.

Az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldó gombot **5** az öblítőszer adagoló fedelének **7** kinyitásához.
2. Töltse fel öblítőszerrel az öblítőszer-adagolót **4**. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törülköendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

## Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 4. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 6. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

Forgassa el az öblítőszertárcsát **6** az adagolás növeléséhez vagy csökkentéséhez.

## MULTITAB FUNKCIÓ

A multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettáknál alkalmazható.

Ezek a termékek mosogatószert, öblítőszert és mosogatógéphez használendő só-tartalmazzanak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Győződjön meg arról, hogy a mosogatószer-tabletták alkalmasak-e az adott vízkeménységhez (lásd a gyártó utasításait a termék csomagolásán).

A multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését.

A multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltés visszajelzőit.

A multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.



A Multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be. A multitab funkciót nem lehet bekapcsolni a mosogatóprogram működése közben.

### A multitab funkció bekapcsolása

- Nyomja meg a Multitab gombot, ekkor a multitab visszajelző bekapcsol. A funkció aktív.
  - A Multitab funkció bekapcsolás után egészen a kikapcsolásáig aktív marad.

**A multitab funkció kikapcsolása és külön mosogatószer, só és öblítőszer használata**

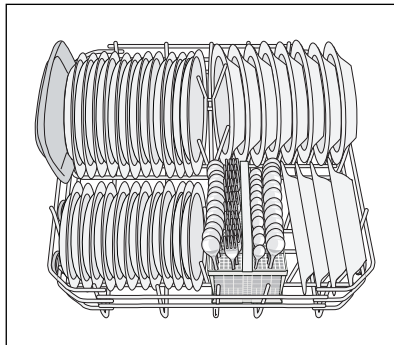
1. Nyomja meg a Multitab gombot, ekkor a multitab visszajelző kikapcsol. A funkciót kikapcsolta.
2. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
4. Indítson el egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységének megfelelően.
6. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

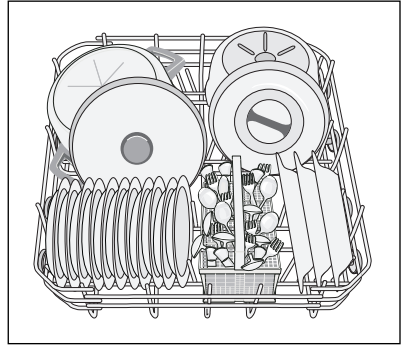
**EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA****Javaslatok és tanácsok**

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékot.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.
- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúsztatva.
- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.

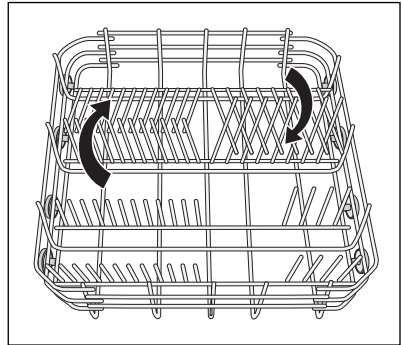
**Alsó kosár**

A serpenyőket, fedőket, tányérokat, salátástálakat és az evőeszközöket az alsó kosárba tegye. A tálalóedényeket és a nagy fedőket a kosár szélé körüli helyezze el.



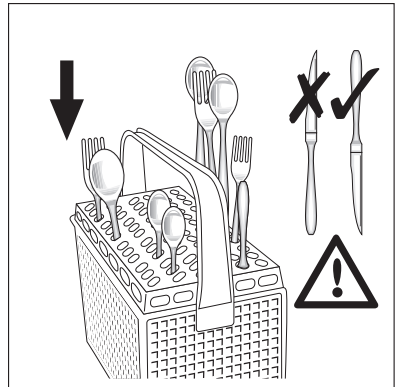


Az alsó kosárban található akasztósor lefektethető, ami lehetővé teszi nagy edények, lábasok, fazekek és tálak bepakolását.



## Az evőeszköz-kosár

A villákat és kanalakat nyéllel lefelé helyezze be.  
A késeket nyéllel felfelé helyezze be.  
A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.  
Használja az evőeszközláncot. Ha az evőeszközök mérete nem engedi meg az evőeszközlánc használatát, könnyen ki tudja azt venni.

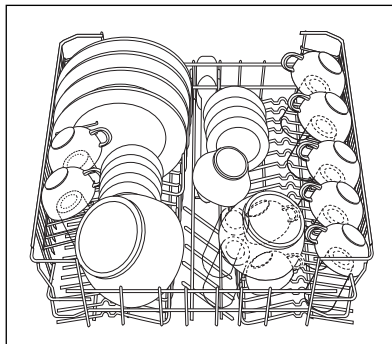


## Felső kosár

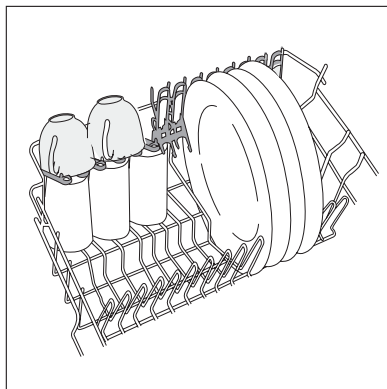
A felső kosár (legfeljebb 24 cm átmérőjű) tányérok, salátástálak, csészék, poharak, lábasok és fedők számára van kialakítva. Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.



Megakadályozza, hogy tányérokat tegyen a kosár elülső részén lévő első három szektorba. Vigyéljen arra, hogy a tányérok előrefele dőljenek.



A hosszú talpú poharakat a csészetartókra tegye, talpukkal felfelé. A hosszabb darabokhoz hajtsa fel a pohártartókat.



## A felső kosár magasságának beállítása

A felső kosát két pozícióba állítható, ami növeli a bepakolás rugalmasságát.



### FIGYELEM

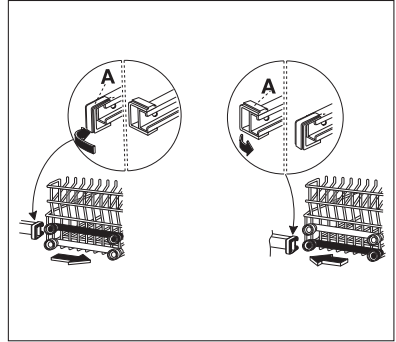
A magasságállítást a felső kosár bepakolása előtt végezze.

Az edények maximális magassága:		
	a felső kosárban	az alsó kosárban
Felső pozíció	20 cm	31 cm
Alsó pozíció	24 cm	27 cm

Végezze el a következő lépéseket, hogy a felső kosarat felső pozícióba állítsa:



1. Az elülső sínűtközőket (A) mozgassa kifelé.
2. Húzza ki a kosarat.
3. Helyezze a kosarat felső állásba.
4. Helyezze vissza az elülső sínűtközőket (A) az eredeti helyükre.

**FIGYELEM**

Ha a kosár felső állásban van, ne tegyen poharakat a pohártartó rácsra.

**MOSOGÁTOPROGRAMOK**

Program	Szennyeződés típusa	Töltet típusa	Program leírása
<b>PRO 70</b>	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 70 °C Öblítések Szárítás
<b>AUTO</b> 1)	Összes	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosás Főmosogatás 45 °C vagy 70 °C Öblítések Szárítás
<b>ECO</b> 2)	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás 50 °C Öblítések Szárítás
<b>30 MIN</b> 3)	Enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás 60 °C Öblítések

1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és azok szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet, vízmennyiséget, energiafogyasztást és programidőt.

2) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz és energia felhasználás mellett moshatja el a normál szennyezettségű edényeket és evőeszközöket. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.

3) E programmal enyhén szennyezett töltet mosogatható. Rövid programidő alatt is kiváló eredményeket nyújt.

**Fogyasztási értékek**

Program <sup>1)</sup>	Energia (kWh)	Víz (liter)
<b>PRO 70</b>	1,5-1,7	15-17
<b>AUTO</b>	1,1-1,7	11-22
<b>ECO</b>	1,0-1,1	13-15

Program <sup>1)</sup>	Energia (kWh)	Víz (liter)
30 MIN	0,9	9

1) A kijelző a programidőt mutatja.

**i** A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az edények mennyisége módosíthatják ezeket az értékeket.

## MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

### A mosogatóprogram elindítása késleltetett indítás nélkül

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. Állítson be egy mosogatóprogramot (győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e).
  - A programidő villog a kijelzőn
  - A beállított mosogatóprogram állapotjelzője világít.
3. Nyomja meg a Start gombot, a mosogatóprogram automatikusan elindul.
  - Az állapotjelzők kialszanak, de az éppen futó fázis kijelzője világít.

### A mosogatóprogram elindítása késleltetett indítással

1. Zárja be a készülék ajtaját.
2. Állítson be egy mosogatóprogramot (győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e).
3. Nyomja meg ismételten a Delay gombot, amíg a kijelző a késleltetett indítás idejét mutatja.
  - A késleltetett indítás időtartam villogni kezd a kijelzőn.
4. Nyomja meg a Start gombot, a visszaszámlálás automatikusan elindul.
  - Nem villog tovább a késleltetett indítás ideje
  - Kialszanak a beállított mosóprogram állapotjelzői.
5. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.
  - Bekapcsol az aktív fázis jelzője.

**i** Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### Törli a késleltetett indítást.

#### Ha nem nyomta meg a Start gombot, és nem történik visszaszámlálás

1. Nyomja meg ismételten a Delay gombot, amíg
  - A kijelzőn a mosogatóprogram időtartama nem látható.
  - Világítani nem kezdenek a fázis kijelzők.
2. A mosogatóprogram elindításához nyomja meg a Start gombot.

#### Ha megnyomta a Start gombot, és visszaszámlálás történik

1. Nyomja meg ismételten a Delay gombot, amíg

- A kijelzőn a mosogatóprogram időtartama nem látható.
- Világítani nem kezdenek a fázis kijelzők.  
A mosogatóprogram automatikusan elindul.

## Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
  - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
  - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

## Törli a mosogatóprogramot.

Ha a mosogatóprogram még nem indult el, módosíthatja a kiválasztást.

Ahhoz, hogy a mosogatóprogramot a program üzemelése közben módosítsa, először a korábbi beállítást törölnie kell.

- Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a Multitab és a Delay gombokat, amíg
  - Az utoljára beállított mosogatóprogram ideje villogni nem kezd a kijelzőn
  - A mosogatóprogram állapotjelzői világítani nem kezdenek.

Új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## A mosogatóprogram vége

Amikor a mosogatóprogram véget ér, a kijelzőn nulla látható és az állapotjelzők kialszanak.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.



Ha nem kapcsolja ki a készüléket a mosogatóprogram befejezésekor, a készülék készenléti üzemmódban marad.

- A készenléti állapot energiafelhasználásának csökkentése érdekében a mosogatóprogram vége után 3 perccel:
  - Minden jelző kikapcsol
  - A kijelzőn egy vízszintes fényoszlop jelenik meg.

Nyomja meg bármelyik gombot, ekkor a kijelző és a visszajelzők újból világítani kezdenek.

## Távolítsa el az edényeket a kosarakból

- A kikapcsolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

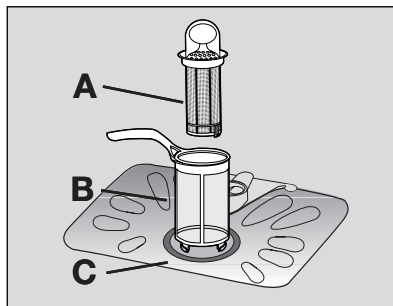
## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### A szűrők eltávolítása és tisztítása

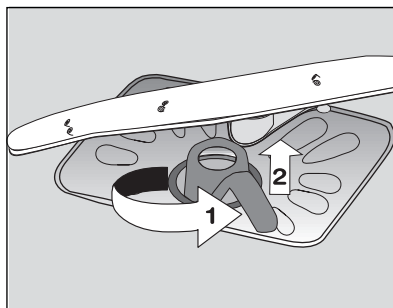
A piszkos szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát. Időnként ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket.

A készülék három szűrővel rendelkezik:

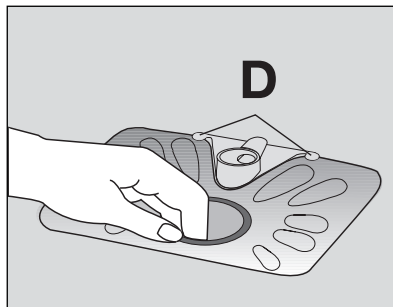
- Durvaszűrő (A)
- Mikroszűrő (B)
- Lapos szűrő (C).



1. Az (A) és (B) szűrő kioldásához forgassa a (B) mikroszűrőn lévő fogantyút negyedfordulattal balra, és vegye ki azt.
2. Fogja meg a fogantyúnál a durvaszűrőt (A), és vegye ki a mikroszűrőből (B).



3. Vegye ki a lapos szűrőt (C) a készülék aljából.
4. Mindkét szűrőt mossa tisztára folyó víz alatt.
5. Helyezze a lapos szűrőt (C) szűrő eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezető-sínben (D) megfelelően illeszkedik-e.
6. A durvaszűrőt (A) tegye bele a mikroszűrő-be (B), és nyomja össze a szűrőket.
7. Tegye a helyére az (A) és a (B) szűrőt. Forgassa a (B) mikroszűrőn lévő fogantyút jobbra, amíg megfelelően nem reteszeli.



### Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnek, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

## Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával. Csak semleges tisztítószerrel használjon.

Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

## MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

**Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:**

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserülés-gátló bekapcsolt.



### VIGYÁZAT

Az ellenőrzés előtt a készüléket kapcsolja ki.

Hibás működés	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	A vízbekötőcső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsővön ne legyen sérülés.
A készülék nem ereszt le a vizet.	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsővön ne legyen sérülés.
A túlcserülés-gátló bekapcsolt.		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
Nem indul el a mosogatási program.	A készülék ajtaja nyitva van.	Zárja be a készülék ajtaját.

Hibás működés	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Nem nyomta meg a Start érintőgombot vagy gombot.	Nyomja meg a Start érintőgombot vagy gombot
	A hálózati csatlakozódugó nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.
	A biztosítódobozban kiolvadt a biztosíték.	Cserélje ki a biztosítékot.
	Késletetett indítás van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Törölje a késletetett indítást.</li> <li>• Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.</li> </ul>

Ellenőrzés után állítsa a programválasztót ugyanabba az állásba, mint a hibajelenség előtt. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel a következő adatokat:

- Típus (MOD.) .....
- Termékszám (PNC) .....
- Sorozatszám (S.N) .....

## A mosogtatás és a szárítás eredménye nem kielégítő.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Az edényeket nem helyezte megfelelően a kosarakba, a víz nem érte el az összes felületet.	Helyezze az edényeket megfelelően a kosarakba.
	A szűrőkarok nem tudnak szabadon mozogni. Az edények nem megfelelően vannak a kosarakba helyezve.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	A vízlágyító szintje nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a vízlágyító megfelelő szintjét.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a só-tartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, fehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszert adagolt.	Csökkentse az öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszert adagolt.	Növelje az öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószer.
Nedvesek az edények.	A mosogatóprogramnak nincs szárítási, vagy rövid szárítási fázisa van.	Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszert-adagoló üres.	Töltsse fel az öblítőszert-adagolót öblítőszerezellel.
	A multitab funkció be van kapcsolva (ez a funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszert-adagolást).	Kapcsolja be az öblítőszert-adagolót.

## Az öblítőszert-adagoló bekapcsolása



Ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.


1. Tartsa nyomva a Multitab gombot.
2. Forgassa el a programválasztó gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a programjelző meg nem egyezik a kezelőpanelen lévő első mosogatóprogrammal.
3. Amikor a kijelzőn a beállított vízlágyító-szint látható, engedje el a Multitab gombot.
4. Forgassa el a programválasztó gombot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a programjelző meg nem egyezik a kezelőpanelen lévő második mosogatóprogrammal.
5. A kijelzőn az öblítőszert-adagoló beállítása látható.


<i>0 d</i>	Az öblítőszert-adagoló kikapcsolva
<i>1 d</i>	Az öblítőszert-adagoló bekapcsolva

6. Nyomja meg a Multitab gombot, ekkor a kijelzőn az új beállítás jelenik meg.
7. A beállítás megerősítéséhez kapcsolja ki a készüléket.

## MŰSZAKI ADATOK


Gyártó védjegye	AEG
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	<b>FAVORIT 45000</b>
Energiatartékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	<b>ECO</b>
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	1.05
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	13
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	231/ 2860
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	49
Méret Szélesség (mm)	600
Magasság munkafelülettel (mm)	850
Max. mélység (mm)	610
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar)	0,5 8

 Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.

 Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, fotovoltaiikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.



## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag komponensek azonosítását a jelölések biztosítják, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat a megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe helyezze.



### VIGYÁZAT

A készülék hulladékba helyezéséhez következők szerint járjon el:

- Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- Vágja el a hálózati tápkábelt és a hálózati dugaszt, és helyezze a hulladékba.
- Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek bezárják magukat a készülékbe, és veszélyeztessék saját életüket.

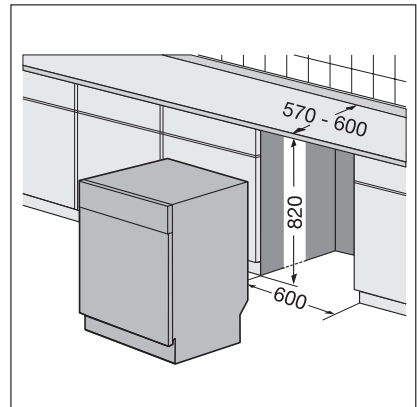
## ÜZEMBE HELYEZÉS

### Beépítés munkapult alá

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

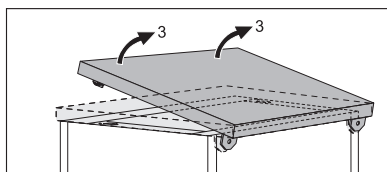
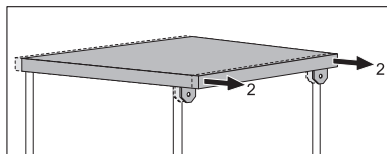
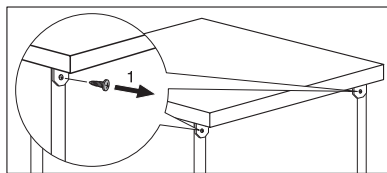
Távolítsa el a készülék munkafelületét mosogató vagy konyhai munkapult alá történő beszereléshez.

Ügyeljen arra, hogy a mélyedés méretei megegyezzenek az ábrán látható méretekkel.



## Hogyan távolítsuk el a készülék munkafelületét

1. Távolítsa el a hátsó csavarokat (1).
2. Húzza meg a készülék mögöl a munkafelületet (2).
3. Emelje meg a munkafelületet, és mozgassa ki az elülső vágatokból (3).
4. Használja az állítható lábakat a készülék vízszintbe állításához.
5. Szerelje be a készüléket a konyhai munkafelület alá. A beszerelés során ne nyomja össze, vagy törje meg a vízcsöveket.



## A készülék vízszintbe állítása

Az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében elengedhetetlen a vízszintbe helyezés. Ha a készülék nincs vízszintben, ajtaja a szekrény széléhez fog ütödni. Az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

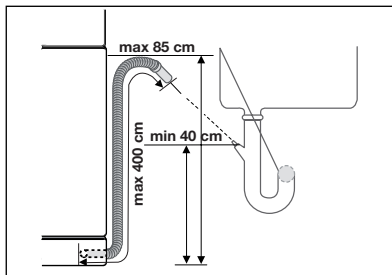
## Vízleeresztés csatlakoztatása

### Csatlakoztassa a kifolyócsövet:

- A lefolyószifonhoz, és a munkafelület alatt kapcsolja össze. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
- Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőhöz, melynek belső átmérője minimum 4 cm.

Amikor a készülék leereszti a vizet, távolítsa el a mosogatótálca dugóját, hogy megelőzze a víz visszajutását a készülékbe.

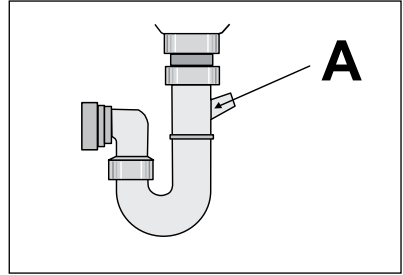
A kifolyócső legfeljebb 2 méterrel hosszabbítható meg, az eredeti cső átmérőjénél nem kisebb belső átmérőjű csővel.



Ha a kifolyócsövet a mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradékok eltömíthetik a lefolyósifont



A szennyezett víz visszajutását a készülékbe egy biztonsági szerkezet akadályozza meg. Ha a mosogató szifonjába visszacsapószelep van beépítve, az a készülék nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.



## ЗА САВРШЕНЕ РЕЗУЛТАТЕ

Хвала што сте одабрали овај АЕГ производ. Направили смо га како бисмо вам у наредним годинама обезбедили рад без застоја заједно са најновијим технологијама које олакшавају свакодневицу. Ове функције вероватно нећете наћи код уобичајених уређаја за домаћинство. Посветите се читању у наредних неколико минута како бисте добили корисне информације.

## ПРИБОР И ПОТРОШНИ МАТЕРИЈАЛ

У АЕГ веб продавници ћете пронаћи све што вам је потребно да ваши АЕГ уређаји изгледају беспрекорно и раде перфектно. Ту је велика понуда прибора дизајнираног и направљеног према високим стандардима квалитета које ви очекујете: од специјализованог посуђа за кување до корпи за прибор за јело, од држача за флаше до финих торби за рубље...



Посетите веб продавницу на [www.aeg-electrolux.com/shop](http://www.aeg-electrolux.com/shop)

## САДРЖАЈ

54	Упутства о безбедности
57	Опис производа
58	Контролна табла
60	Коришћење уређаја
60	Подешавање омекшивача воде
62	Употреба соли за машину за прање посуђа
62	Употреба детерџента и средства за испирање
63	Функција Multitab
64	Пуњење прибора за јело и посуђа
67	Програми прања
68	Бирање и стартовање програма прања
70	Нега и чишћење
71	Шта учинити ако...
74	Технички подаци
75	Еколошка питања
75	Инсталација

У овом упутству користе се следећи симболи:



Важне информације о Вашој личној безбедности, као и информације о томе како избећи оштећење уређаја



Опште информације и савети



Еколошке информације

Задржано право измена



## УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и употребе пажљиво прочитајте ово упутство за употребу:

- Због ваше безбедности и безбедности ваше имовине.
- Да бисте помогли очувању животне средине.
- Због правилног руковања уређајем.

Ова упутства увек држите у близини уређаја, посебно уколико га пресељавате или дајете другој особи.

Произвођач није одговоран уколико дође до квара услед неправилне инсталације и употребе.

### Безбедност деце и осетљивих особа

- Не дозволите да уређај користе особе, укључујући и децу, са смањеним физичким, чулним и менталним функцијама или особе без одговарајућег искуства и знања. Особа која је одговорна за њихову безбедност треба да их надгледа или да им даје упутства за употребу уређаја.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце. Постоји ризик од гушења или повреде.
- Све детерџенте држите на безбедном месту. Немојте дозволити деци да дирају детерџенте.
- Држите децу и мале животиње даље од уређаја када су врата уређаја отворена.

### Општа безбедност

- Не мењајте спецификације овог уређаја. Постоји ризик од повреде и оштећења уређаја.
- Поштујте безбедносна упутства произвођача детерџента да не бисте задобили опекотине на очима, устима и грлу.
- Не пијте воду из уређаја. Трагови детерџента могу остати у уређају.
- Не остављајте врата уређаја отворена без надзора. Тако ћете спречити да дође до повређивања или пада на отворена врата.
- Немојте седети или стајати на отвореним вратима.

### Употреба

- Уређај је само за кућну употребу. Не користите уређај у друге сврхе како бисте спречили повређивање људи и штету на имовини.
- Уређај користите само за прање прибора који се може прати у машини за прање посуђа.
- Не стављајте запаљиве производе или предмете који су навлажени запаљивим производима у уређај, у његову близину или на сам уређај. Постоји ризик од експлозије или пожара.
- Ножеве и све предмете са оштрим врхом ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле. Уколико то није могуће, поставите их у водоравном положају у горњу корпу или у корпу за ножеве. (Корпа за ножеве не постоји у свим моделима).
- Користите само производе који су намењени за машине за прање посуђа (детерџент, со, средство за испирање).

- Врсте соли које нису намењене за машине за прање посуђа могу да оштете омекшивач воде.
- Пре покретања програма прања, сипајте со у уређај. Остаци соли у уређају могу да доведу до корозије или да направе рупу на дну уређаја.
- Дозатор за средство за испирање напуните искључиво средством за испирање, а не другим производима (средством за чишћење машине за прање посуђа, течним детерџентом). То може довести до оштећења уређаја.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма прања.
- Из уређаја може изаћи врела пара уколико отворите врата док је програм прања у току. Постоји ризик од опекотина на кожи.
- Не уклањајте посуђе из уређаја све док се програм прања не заврши.

## Нега и чишћење

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Немојте користити запаљиве производе или производе који могу да изазову корозију.
- Немојте користити уређај без филтера. Проверите да ли су филтери исправно монтирани. Неправилно монтирање доводи до незадовољавајућих резултата прања и оштећења уређаја.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром. Опасност од струјног удара и оштећења уређаја.

## Инсталација

- Проверите да уређај није оштећен. Не инсталирајте и не прикључујте уређај који је оштећен, већ се обратите добављачу.
- Пре инсталирања и употребе уређаја, уклоните сву амбалажу.
- Само квалификоване особе могу да обављају повезивање електричних и водоводних инсталација, као и инсталирање уређаја. Тиме се спречава ризик од оштећења уређаја или повреде.
- Проверите да ли је кабл за напајање одвојен од зидне утичнице током инсталације.
- Не бушите бочне стране уређаја како би се спречило оштећење хидрауличних и електричних компоненти.

## Мере опреза у вези са могућношћу залеђивања.

- Не инсталирајте уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Произвођач није одговоран за оштећење изазвано мразом.

## Прикључивање воде

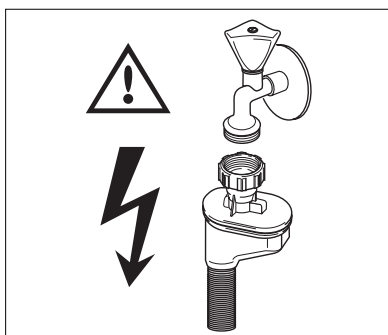
- Користите нова црева за прикључивање уређаја на довод воде. Не користите половна црева.
- Не прикључујте уређај на нове цеви или цеви које дуго нису коришћене. Пустите да вода тече неколико минута пре него што прикључите доводно црево.
- Водите рачуна да приликом инсталације уређаја не прикљештите и не оштетите црево за воду.

- Проверите да ли су водоводне спојнице добро притегнуте како би се спречило цурење воде.
- Када користите уређај први пут, проверите да из црева не цури вода.
- Црево за довод воде има сигурносни вентил и двоструку облогу унутрашњег црева за напајање. У доводном цреву притисак постоји само када вода пролази кроз њега. Уколико доводно црево за воду негде цури, безбедносни вентил прекида проток воде.
  - Будите пажљиви приликом прикључивања доводног црева за воду:
    - Не стављајте доводно црево за воду или безбедносни вентил у воду.
    - Уколико је доводно црево за воду или безбедносни вентил оштећен, одмах одвојте кабл за напајање од зидне утичнице.
    - Обратите се сервисном центру како бисте заменили доводно црево за воду и безбедносни вентил.



### УПОЗОРЕЊЕ

Опасан напон.



### Прикључивање струје

- Уређај мора да буде уземљен.
- Проверите да ли су подаци о електричним инсталацијама наведени на плочици са техничким карактеристикама у складу са напоном у домаћинству.
- Увек користите правилно монтирану утичницу заштићену од струјног удара.
- Не користите утикаче са више утичних места, као ни продужне каблове. Постоји ризик од пожара.
- Не замењујте и не мењајте кабл за напајање. Обратите се сервисном центру.
- Водите рачуна да не прикљештите или не оштетите струјни утикач и кабл за напајање иза уређаја.
- Проверите да ли утикачу кабла за напајање можете да приступите након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Увек повуците утикач кабла за напајање.

### Сервисни центар

- Само квалификовано лице сме да поправља и сервисира уређај. Обратите се сервисном центру.



- Употребљавајте само оригиналне резервне делове.

### За одлагање уређаја.

- Да бисте спречили ризик од повреде или оштећења:
  - Одвојте утикач кабла за напајање од зидне утичнице.
  - Исеците кабл за напајање и одложите га у отпад.
  - Скините бравицу врата. Тиме се спречава да се деца или кућни љубимци затворе унутар уређаја. Постоји ризик од гушења.
  - Одложите уређај на локални центар за одлагање отпада.

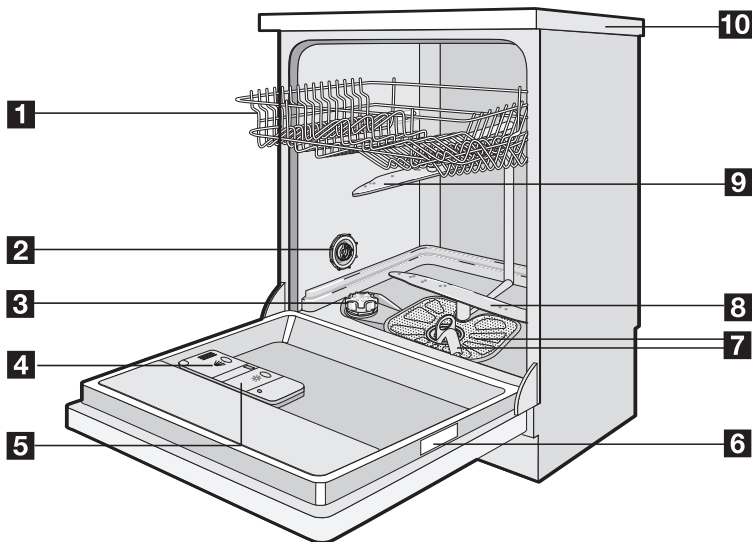


### УПОЗОРЕЊЕ

**Детерџенти за машинско прање посуђа су опасни и могу да доведу до појаве корозије!**

- Уколико дође до незгоде са овим детерџентима, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у уста, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у очи, одмах се обратите лекару и исперите очи водом.
- Држите детерџенте за машинско прање посуђа на безбедном месту и ван домашаја деце.
- Врата уређаја не смеју да буду отворена када се у дозатору детерџента налази детерџент.
- Дозатор детерџента пуните непосредно пре покретања програма прања.

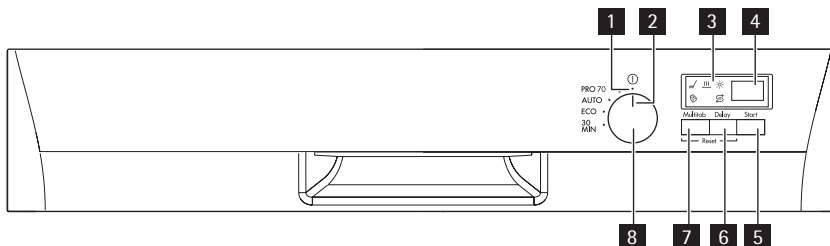
## ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Горња корпа
- 2 Бирач за тврдоћу воде
- 3 Посуда за со






- 4** Дозатор детерџента
- 5** Дозатор за средство за испирање
- 6** Плочица са техничким карактеристикама
- 7** Филтери
- 8** Доњи крак са млазницама
- 9** Горњи крак са млазницама
- 10** Радна површина

## КОНТРОЛНА ТАБЛА



- 1** Положај „Off“ (искључено)
- 2** Показивач програма
- 3** Индикатори
- 4** Дисплеј
- 5** Start дугме
- 6** Delay дугме
- 7** Multitab дугме
- 8** Дугме за избор програма

### Индикатори

	Овај индикатор се пали када су активне фазе прања и испирања.
	Индикаторска лампица се пали када је активна фаза сушења.
	Овај индикатор се пали када је потребно допунити дозатор за средство за испирање. <sup>1)</sup>
	Пали се када је потребно допунити посуду за со. <sup>1)</sup> Након што напуните резервоар, индикатор за со може да остане искључен још неколико сати. То нема нежељеног утицаја на рад уређаја.
	Овај индикатор се пали када активирате функцију „Multitab“.

<sup>1)</sup> Када су посуде за со и/или средство за испирање празне, одговарајуће индикаторске лампице се не пале када је програм прања активан.

### Дисплеј

На дисплеју се приказује:

- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде.
- Активирање и деактивирање дозатора за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“)
- Време трајања програма прања
- Преостало време до завршетка програма прања
- Крај програма прања (на дисплеју је приказана нула)
- Време одложеног старта
- Кодови аларма.

## Start дугме

Притисните ово дугме да бисте започели:

- Програм прања
- Почине одбројавање одложеног старта.

## Delay дугме

Узастопно притискајте ово дугме да бисте одложили старт програма прања од 1 до 19 часа.

## Multitab дугме

Притисните ово дугме да бисте активирали или деактивирали функцију „Multitab“ (погледајте одељак „Функција 'Multitab“).

## Дугме за избор програма

Помоћу дугмета за избор програма можете да:

- Активирате и деактивирате уређај.
- Подесите програм прања.
- Електронски подесите ниво омекшивача воде (погледајте одељак „Подешавање омекшивача воде“).
- Активирате или деактивирате дозатор за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“).

### За укључивање уређаја и избор програма прања.

Окрените дугме за избор програма све док се показивач програма не поравна са једним од програма прања на командној табли.

- Ако је показивач програма поравнат са програмом прања, на дигиталном дисплеју је приказано време трајања програма.
- Ако показивач програма није поравнат са програмом прања, на дигиталном дисплеју је приказана двострука статусна трака.

### За деактивирање уређаја.

Окрените дугме за избор програма све док се показивач програма не поравна са положајем „искључено“.

## Режим за подешавање

Уређај треба да буде у режиму подешавања за ове операције:

- Подешавање и покретање програма прања

- Подешавање и покретање одложеног старта
- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде
- Деактивирање или активирање дозатора за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“).

**Активирајте уређај. Уређај је у режиму за подешавање када:**

- Време трајања програма трепери на дисплеју
- Једна или више индикаторских лампица фазе се укључе.

**Активирајте уређај. Уређај се не налази у режиму за подешавање када:**

- Време програма прања или време одложеног старта не трепере на дисплеју
- Једна или више индикаторских лампица фазе се укључе.
  - Потребно је да обуставите програм или откажете одложени старт како бисте се вратили на режим за подешавање (погледајте одељак „Бирање и стартовање програма прања“.)

## КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Проверите да ли је подешен ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Уколико је то потребно, подесите омекшивач воде.
2. Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
4. Ставите прибор за јело и посуђе у уређај.
5. Подесите одговарајући програм прања за ту врсту пуњења и степен запрљаности.
6. Сипајте одговарајућу количину детерџента у дозатор детерџента.
7. Покрените програм прања.



Уколико користите таблете комбинованог детерџента („3 у 1“, „4 у 1“, „5 у 1“), користите функцију „Multitab“ (погледајте одељак „Функција 'Multitab'“).

## ПОДЕШАВАЊЕ ОМЕКШИВАЧА ВОДЕ

Омекшивач воде уклања минерале и соли из воде. Ови минерали и соли могу да доведу до оштећења уређаја.

Подесите ниво омекшивача воде ако он не одговара тврдоћи воде у вашем крају.

Обратите се локалним представницима водовода да бисте сазнали која је тврдоћа воде у вашем крају.

Тврдоћа воде				Подешавање тврдоће воде	
Немачки степени (°dH)	Француски степени (TH°)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	ручно	електронски
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10

Тврдоћа воде				Подешавање тврдоће воде	
Немачки степени (°dH)	Француски степени (TH°)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	ручно	електронски
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Фабрички подешен положај.

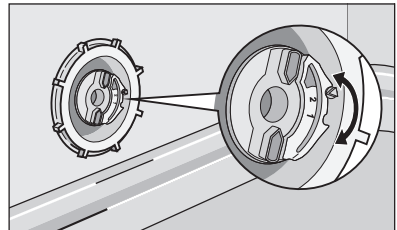
2) Не користите со на овом нивоу.



Омекшивач воде треба да подесите ручно и електронски.

## Ручно подешавање

Окрените бирач за тврдоћу воде у положај 1 или 2 (погледајте табелу).



## Електронско подешавање



Проверите да ли је уређај деактивиран.

1. Притисните и задржите дугме Multitab.
2. Окрените дугме за избор програма у супротном смеру од смера казаљке све док се показивач програма не поклопи са првим програмом прања на командној табли.
3. Отпустите дугме Multitab када се на дисплеју појави подешен ниво омекшивача воде (пример: дисплеј приказује **S L** = ниво 5).
4. Узастопно притискајте дугме Multitab све док се на дисплеју не покаже нови ниво.
5. Деактивирајте уређај да бисте потврдили подешавање.

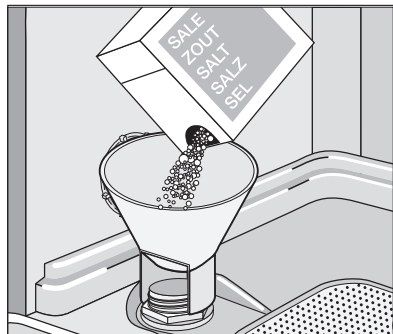


Ако се омекшивач воде електронски подеси на ниво 1, индикаторска лампица остаје угашена.

## УПОТРЕБА СОЛИ ЗА МАШИНУ ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА

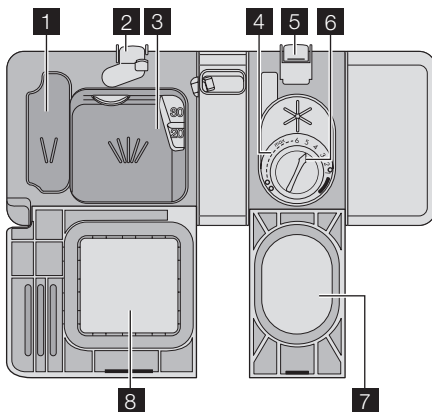
### Како се пуни резервоар за со

1. Окрените поклопац у смеру супротном од кретања казаљки на сату и отворите посуду за со.
2. Сипајте 1 литар воде у посуду за со (само када по први пут сипате со).
3. Помоћу левка сипајте со у посуду за со.
4. Уклоните со која се задржала око отвора посуде за со.
5. Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.



Нормално је да вода излази из посуде за со када је пуните сољу.

## УПОТРЕБА ДЕТЕРЦЕНТА И СРЕДСТВА ЗА ИСПИРАЊЕ



### Употреба детерџента



Да бисте заштитили животну средину, немојте да користите више од прописане количине детерџента.

Пратите упутства произвођача детерџента наведене на амбалажи детерџента.

За пуњење дозатора детерџента урадите следеће:

1. Притисните дугме за ослобађање **2** да бисте отворили поклопац **8** дозатора детерџента.
2. Ставите детерџент у дозатор **3**.

3. Уколико програм има фазу претпрања, ставите мало детерџента у преграду за дозирање детерџента за претпрање **1**.
4. Уколико користите таблете детерџента, ставите таблету у дозатор детерџента **3**.
5. Затворите дозатор детерџента. Притисните поклопац док не легне на место.

**i** Време растварања различитих марки детерџента се разликује. Неке таблете детерџента не остварују најбоље резултате прања у току кратких програма прања. Користите дуге програме прања када користите таблете детерџента како би се детерџент у потпуности испрао.

## Употреба средства за испирање

**i** Средство за испирање омогућава да се посуђе осуши тако да на њему не остану пруге и мрље.

Дозатор за средство за испирање аутоматски додаје средство за испирање током последње фазе испирања.

За пуњење дозатора за средство за испирање урадите следеће:

1. Притисните дугме за ослобађање **5** да бисте отворили поклопац **7** дозатора средства за испирање.
2. Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање **4**. Ознака „max“ означава максималан ниво.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули како би се спречило стварање превелике количине пене током програма прања.
4. Затворите дозатор за средство за испирање. Притисните поклопац док не легне на место.

## Подешавање дозе средства за испирање

Фабричко подешавање: положај 4.

Дозу средства за испирање можете да подесите између положаја 1 (најмања доза) и положаја 6 (највећа доза).

Окрените бирач средства за испирање **6** како бисте повећали или смањили дозу.

## ФУНКЦИЈА MULTITAB

Функција „Multitab“ користи се за комбиновани детерџент у таблетама.

Ове таблете садрже средства, као што су детерџент, средство за испирање и со за машину за прање посуђа. Неке врсте таблета могу да садрже и друга средства.

Проверите да ли ове таблете могу да се примене на тврдоћу воде у вашем крају (погледајте упутства на паковању производа).

Функција „Multitab“ деактивира доток средства за испирање и соли.

Функција „Multitab“ деактивира индикаторе за со и средство за испирање.

Трајање програма може да се продужи уколико користите функцију „Multitab“.



Функцију „Multitab“ активирајте пре покретања програма прања. Ову функцију не можете да активирате док је програм прања активан.

**Да бисте активирали функцију „Multitab“, урадите следеће:**

- Притисните дугме Multitab , индикатор функције „Multitab“ се пали. Функција је активирана.
  - Када подесите функцију „Multitab“, она је активирана док је не деактивирате.

**Да бисте деактивирали функцију „Multitab“ и посебно користили детерџент, со и средство за испирање:**

1. Притисните дугме Multitab , индикатор функције „Multitab“ се гаси. Функција је деактивирана.
2. Напуните резервоар за со и дозатор за средство за испирање.
3. Подесите тврдоћу воде на највиши ниво.
4. Покрените програм прања без посуђа.
5. Подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у области.
6. Подесите количину средства за испирање.

## ПУЊЕЊЕ ПРИБОРА ЗА ЈЕЛО И ПОСУЂА

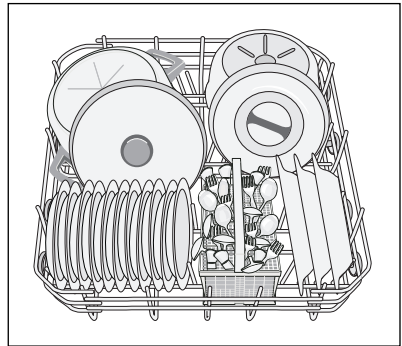
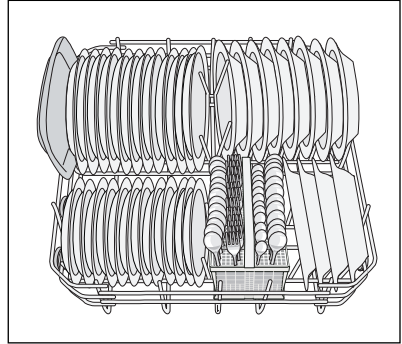
### Корисни савети

- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Проверите да се вода не задржава у посудама или чинијама.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.
- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Помешајте кашике са другим прибором за јело да бисте спречили њихово међусобно пријањање.
- Када убаците предмете у корпе, проверите да ли вода може да доспе до свих површина.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Капи воде могу да се скупе на пластичном посуђу и тефлонским тигањима.

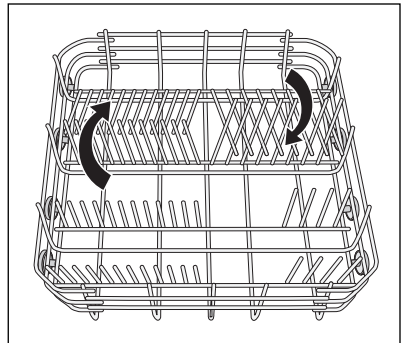


## Доња корпа

Ставите шерпе са дугачком дршком, поклопце, тањире, чиније за салату и прибор за јело у доњу корпу. Распоредите сервисно посуђе и велике поклопце око ивице корпе.



Редови шиљака на доњој корпи могу да се положе да би се омогућило пуњење шерпи, тигања и чинија.

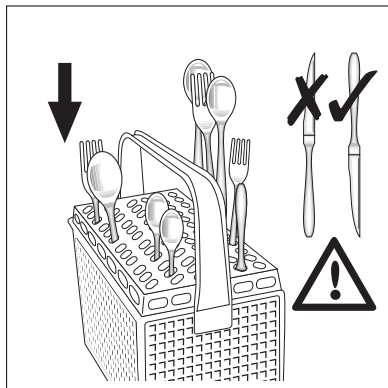


## Корпа за прибор за јело

Ставите виљушке и кашике дршкама окренутим надоле.

Ставите ножеве дршкама окренутим нагоре. Помешајте кашике са другим прибором за јело да бисте спречили њихово међусобно пријањање.

Користите решетку за прибор. Уколико димензије прибора спречавају употребу решетке за прибор, онда можете лако да је уклоните.

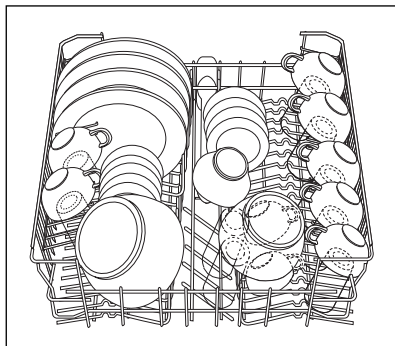


## Горња корпа

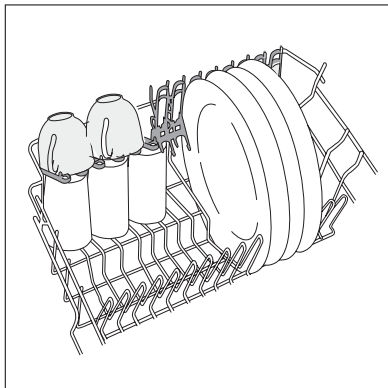
Горња корпа је за тањире (максималног пречника 24 cm), чиније за салату, шоље, чаше, шерпе и поклопце. Распоредите посуђе тако да вода може да доспе до свих површина.



Немојте стављати тањире у прва три сектора у предњем делу корпе. Уверите се да су тањире нагнути напред.



Ставите чаше са дугачким ножицама на полице за шоље ножицом окренутом нагоре. За предмете веће дужине преклопите полице за шоље нагоре.



## Подешавање висине горње корпе

Горњу корпу можете да поставите у два положаја како бисте повећали флексибилност пуњења.

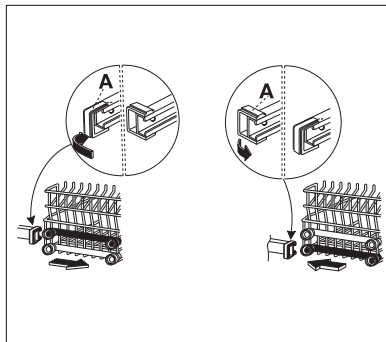
**ПАЖЊА**

Подесите висину пре него што напуните горњу корпу.

Максимална висина посуђа у:		
	горњој корпи	доњој корпи
Виши положај	20 цм	31 цм
Нижи положај	24 цм	27 цм

Да бисте померили горњу корпу у виши положај, обавите следеће:

1. Извуците предње заустављаче шина (А).
2. Извуците корпу.
3. Уметните корпу у виши положај.
4. Вратите предње заустављаче шина (А) на место.

**ПАЖЊА**

Када је корпа у горњем положају, не стављајте шоље на полице за шоље.

**ПРОГРАМИ ПРАЊА**

Програм	Врста задрљаности	Врста пуњења	Опис програма
<b>PRO 70</b>	Висок степен задрљаности	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 70 °C Испирања Сушење
<b>AUTO</b> 1)	Све	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 45 °C или 70 °C Испирања Сушење
<b>ECO</b> 2)	Нормалан степен задрљаности	Посуђе и прибор за јело	Претпрање Прање на 50 °C Испирања Сушење

Програм	Врста задрљаности	Врста пуњења	Опис програма
<b>30 MIN</b> 3)	Свежа задрљаност	Посуђе и прибор за јело	Прање на 60 °C Испирање

- 1) Уређај препознаје врсту задрљаности и количину предмета у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.
- 2) Ово је стандардни програм за институте за тестирање. Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално задрљани. Погледајте обезбеђену брошуру са информацијама о тестирању.
- 3) Са овим програмом можете опрати свеже задрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

### Вредности потрошње

Програм <sup>1)</sup>	Потрошња електричне енергије (kWh)	Вода (у литрима)
<b>PRO 70</b>	1,5-1,7	15-17
<b>AUTO</b>	1,1-1,7	11-22
<b>ECO</b>	1,0-1,1	13-15
<b>30 MIN</b>	0,9	9

1) Дисплеј показује трајање програма.



Притисак и температура воде, промене у напону и количина посуђа могу да измене ове вредности потрошње.

## БИРАЊЕ И СТАРТОВАЊЕ ПРОГРАМА ПРАЊА

### Покрените програм прања без одложеног старта

1. Затворите врата уређаја.
2. Подесите програм прања (проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање).
  - Време трајања програма трепери на дисплеју
  - Индикатори фазе изабраног програма прања се пале.
3. Притисните дугме Start , програм прања се аутоматски стартује.
  - Индикатори фаза се гасе али индикатор активне фазе остаје укључен.

### Покрените програм прања са одложеним стартом

1. Затворите врата уређаја.
2. Подесите програм прања (проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање).
3. Узастопно притискајте дугме Delay све док се на дисплеју не појави време одложеног старта.
  - Време одложеног старта почиње да трепери на дисплеју.

4. Пристисните дугме Start , одбројавање започиње аутоматски.
  - Време одложеног старте више не трепери на дисплеју
  - Индикатори фазе изабраног програма прања се гасе.
5. Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покреће.
  - Индикатор активне фазе се пали.



Отварањем врата уређаја прекида се одбројавање. Када затворите врата, одбројавање ће се наставити од тачке на којој је прекинуто.

## Откажите одложени старт

**Ако нисте притисли дугме Start , одбројавање није активирано**

1. Узастопно притискајте дугме Delay све док:
  - се на дисплеју не прикаже време изабраног програма прања
  - се индикатори фаза не упале
2. Да бисте покренули програм прања, притисните дугме Start.

**Ако сте притисли дугме Start , одбројавање је активирано**

1. Узастопно притискајте дугме Delay све док:
  - се на дисплеју не прикаже време изабраног програма прања
  - се индикатори фаза не упале

Програм прања се аутоматски покреће.

## Прекид програма прања

- Отворите врата уређаја.
  - Програм прања се зауставља.
- Затворите врата уређаја.
  - Програм прања се наставља од тачке на којој је прекинут.

## Откажите програм прања

Ако програм прања још није започет, можете да изаберете други.

Ради промене изабраног програма прања док је његово извршавање у току, неопходно је да најпре откажете овај програм.

- Истовремено држите притиснитим дугмад Multitab и Delay све док:
  - Време последњег подешеног програма прања трепери на дисплеју
  - се индикатори фаза програма прања не упале

Пре него што покренете нови програм прања, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

## Крај програма прања

По завршетку програма прања, на дисплеју је приказана нула и индикатори фазе се гасе.

1. Деактивирајте уређај.
2. Отворите врата уређаја.
3. За боље резултате сушења врата треба да буду одшкринута неколико минута.

**i** Уколико по завршетку програма прања не деактивирате уређај, он аутоматски прелази у режим мировања.

- Да бисте смањили потрошњу енергије током режима мировања, три минута по завршетку програма прања:
    - Сви индикатори се гасе
    - На дисплеју се приказује једна хоризонтална линија.
- Притисните било које дугме, дисплеј и индикатори се поново пале.

### Уклоните предмете из корпи

- Оставите да се посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Вруће посуђе може лако да се оштети.
- Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.
- На бочним странама и на вратима уређаја може да се задржи вода. Нерђајући челик се брже хлади од посуђа.

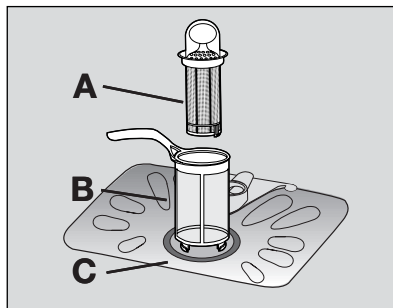
## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### Вађење и чишћење филтера

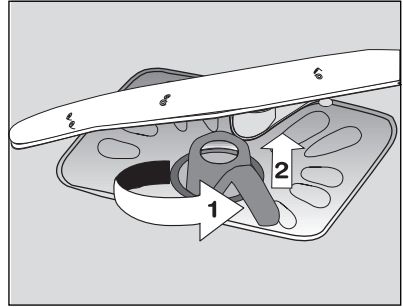
Запљани филтери умањују резултате прања. Редовно их проверавајте и, уколико је потребно, очистите их.

Уређај има три филтера:

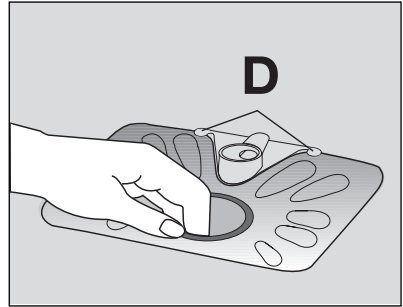
- Груби филтер (А)
- Микрофилтер (В)
- Равни филтер (С).



1. Да бисте ослободили филтере (А) и (В), окрените ручицу микрофилтера (В) приближно за 1/4 у смеру супротном од казаљке на сату и уклоните га.
2. Држите груби филтера (А) за ручицу и извадите га из микрофилтера (В).



3. Извуците равни филтер (С) из дна уређаја.
4. Темељно их очистите водом.
5. Вратите равни филтер (С) у првобитни положај. Проверите да ли је правилно постављен у две вођице (D).
6. Вратите груби филтер (А) у микрофилтер (В) и притисните их један уз други.
7. Вратите на место филтере (А) и (В). Окрените ручицу микрофилтера (В) у смеру казаљке на сату док не легне на место.



## Чишћење кракова са млазницама

Не уклањајте кракове са млазницама.

Уколико се отвори на краковима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шиљатог предмета.

## Чишћење спољних површина

Спољне површине уређаја и контролну таблу чистите меком влажном крпом.

Користите само неутралне детерџенте.

Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче (нпр. ацетон).

## ШТА УЧИНИТИ АКО...

Уређај се не покреће или се зауставља током рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико не успе, обратите се сервисном центру.

**Код неких кварова на екрану се приказује шифра аларма:**

- **,10** - Уређај се не пуни водом.
- **,20** - Уређај не испушта воду
- **,30** - Активиран је уређај за заштиту од поплавлјивања.



## УПОЗОРЕЊЕ

Деактивирајте уређај пре него што почнете да проверавате у чему је проблем.

Квар	Могући разлог	Могуће решење
Уређај не може да се напуни водом.	Славина је запушена или на њој има наслага каменца.	Очистите славину.
	Притисак воде је исувише слаб.	Обратите се локалној надлежној служби за водовод.
	Славина за воду је затворена.	Одвртите славину за воду.
	Филтер у доводном цреву за воду је блокиран.	Очистите филтер.
	Доводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључивање обављено на исправан начин.
	Доводно црево за воду је оштећено.	Проверите да ли на доводном цреву за воду нема оштећења.
Уређај не може да испусти воду.	Прстен на сливнику је блокиран.	Очистите прстен на сливнику.
	Одводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључивање обављено на исправан начин.
	Одводно црево за воду је оштећено.	Проверите да на одводном цреву за воду нема оштећења.
Уређај за заштиту од плављења је активиран.		Затворите славину и контактирајте сервисни центар.
Програма прања се не покреће.	Врата уређаја су отворена.	Затворите врата уређаја.
	Нисте притиснули Start сензорску плочицу или дугме.	Притисните Start сензорску плочицу или дугме.
	Утикач кабла за напајање није правилно укупчан у зидну утичницу.	Правилно укупчајте утикач.
	Осигурач у кутији осигурача је избацио.	Замените осигурач.
	Подешен је одложени старт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откажите одложени старт.</li> <li>Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покреће.</li> </ul>

По обављеној провери, подесите дугме програма на исти програм прања који је био подешен пре појаве квара. Програм се наставља од тачке на којој је прекинут.

Уколико се квар поново јави, контактирајте сервисни центар.

Уколико се на екрану прикажу други кодови аларма, контактирајте сервисни центар.



Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама.

Забележите ове информације:

- Модел (MOD.) .....
- Број производа (Бр. произ.) .....
- Серијски број (S.N.) .....

## Резултати прања и сушења нису задовољавајући

Проблем	Могући разлог	Могуће решење
Посуђе није чисто.	Програм прања није одговарајући за врсту пуњења и степен запрљаности.	Проверите да ли је изабрани програм одговарајући за ту врсту пуњења и степен запрљаности.
	Посуђе нисте правилно ставили у корпе, вода није допрла до свих површина.	Правилно поставите посуђе у корпе.
	Кракови са млазницама не могу слободно да се okreћу. Неправилан положај предмета у корпама.	Проверите да кракови с млазницама нису блокирани услед неправилно постављеног посуђа.
	Филтери су прљави или нису правилно састављени и монтирани.	Проверите да филтери нису прљави и да нису правилно састављени и монтирани.
	Количина детерџента није одговарајућа или детерџент недостаје.	Проверите да ли је количина детерџента одговарајућа.
На посуђу остају трагови каменца.	Посуда за со је празна.	Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
	Неправилно подешен ниво омекшивача воде.	Правилно подесите ниво омекшивача воде.
	Поклопац посуде за со није правилно затворен.	Правилно затворите поклопац посуде за со.
На чашама и посуђу постоје пруге, беличасте мрље или плавичасти слој.	Количина средства за испирање је превелика.	Смањите количину средства за испирање.
	Количина средства за испирање је недовољна.	Повећајте количину средства за испирање.
На чашама и посуђу постоје мрље од осушених капљица воде.	Можда је узрок детерџент.	Користите детерџент неке друге робне марке.
	Програм прања није имао фазу сушења или је она била скраћена.	За боље резултате сушења врата треба да буду одшкринута неколико минута.

Проблем	Могући разлог	Могуће решење
Посуђе је мокро и нема сјаја.	Дозатор за средство за испирање је празан.	Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
	Функција „Multitab“ је активирана (ова функција аутоматски деактивира дозатор средства за испирање).	Активирајте дозатор за средство за испирање.

## За активирање дозатора за средство за испирање



Проверите да ли је уређај деактивиран.

1. Притисните и задржите дугме Multitab.
2. Окрените дугме за избор програма у супротном смеру од смера казаљке све док се показивач програма не поклопи са првим програмом прања на командној табли.
3. Отпустите дугме Multitab када се на дисплеју појави подешен ниво омекшивача воде.
4. Окрените дугме за избор програма у супротном смеру од смера казаљке све док се показивач програма не поклопи са другим програмом прања на командној табли.
5. На дисплеју је приказано подешавање дозатора за средство за испирање.

<i>0 d</i>	Дозатор за средство за испирање је деактивиран
<i>1 d</i>	Дозатор за средство за испирање је активиран

6. Притисните дугме Multitab , на дисплеју ће бити приказано ново подешавање.
7. Деактивирајте уређај да бисте потврдили подешавање.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Димензије	Ширина	600 мм
	Висина	850 мм
	Дубина	610 мм
Притисак воде	Минимално	0,5 бара (0,05 МПа)
	Максимално	8 бара (0,8 МПа)
Довод воде <sup>1)</sup>	Хладна или топла вода	максимално 60 °С
Капацитет	Подешавања места	12

1) Прикључите доводно црево за воду на славину са навојем од 3/4".




Плоча са техничким карактеристикама на унутрашњој ивици врата уређаја садржи податке за прикључивање на електричну мрежу.



Уколико се топла вода производи помоћу једног од алтернативних извора енергије (нпр. соларне плоче, фотонапонских панела и енергије ветра), користите довод топле воде да бисте смањили потрошњу струје.

## ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Симбол  на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За детаљније информације о рециклирању овог производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ.

Амбалажа је еколошки подношљива и може се рециклирати. Пластичне компоненте носе ознаке, нпр. >PE<, >PS<, итд. Одстрањујте амбалажу у одговарајући контејнер, у општинским пунктовима за отпад.



### УПОЗОРЕЊЕ

За уклањање уређаја, поступите на следећи начин:

- извучите утикач из утичнице на зиду.
- пресеците кабл и утикач и баците их.
- уклоните браву на вратима. Тиме спречавате да се деца затворе у уређају и да се доведу у животну опасност.

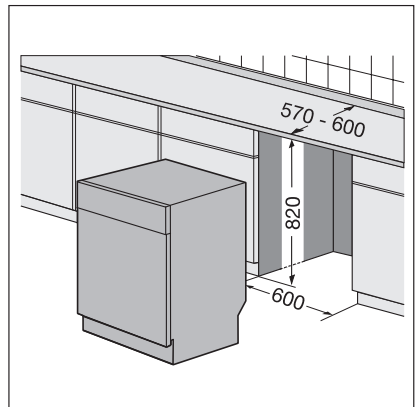
## ИНСТАЛАЦИЈА

### Инсталирање испод кухињске радне површине

Ставите уређај поред славине и одвода.

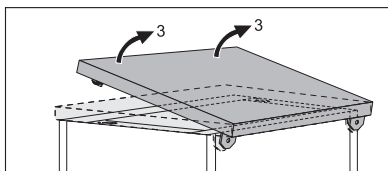
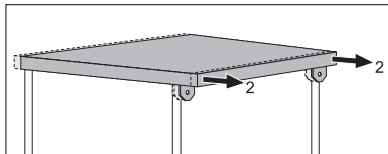
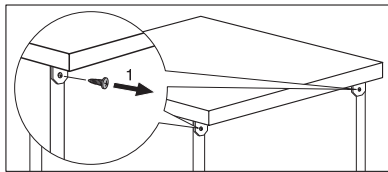
Уклоните радну плочу са уређаја како бисте га инсталирали испод судопере или кухињске радне површине.

Проверите да ли димензије удубљења одговарају димензијама на слици.



## Како уклонити радну плочу уређаја

1. Уклоните задње завртње (1).
2. Гурните радну плочу према задњем делу уређаја (2).
3. Подигните радну плочу и скините је са предњих жлебова (3).
4. Помоћу ножица за нивелисање подесите висину уређаја.
5. Поставите уређај испод кухињске радне површине. Приликом инсталације уређаја водите рачуна да не прикљештите или савијете црева за воду.



## Подешавање висине уређаја

Одговарајућа висина уређаја омогућава да се врата правилно затварају и да правилно заптивају.

Када висина уређаја није одговарајућа, врата додирују бочне стране кухињских елемената чиме се онемогућава правилно затварање.

Олабавите или притегните ножице за нивелисање како бисте подесили висину уређаја.

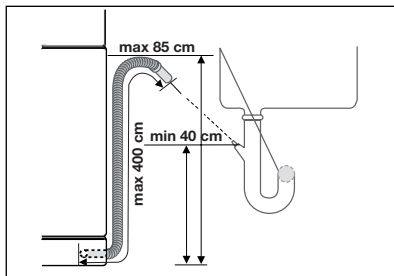
## Прикључивање на одвод воде

**Прикључите одводно црево за воду на:**

- Прстен сливника и причврстите га испод радне површине. Овим се спречава да се отпадна вода из судопере враћа у уређај.
- Вертикалну цев са отвором. Унутрашњи пречник треба да буде минимално 4 cm.

Када уређај испушта воду, уклоните запушач за судоперу како се вода не би враћала у уређај.

Додатак одводног црева не сме да буде дужи од 2 m. Унутрашњи пречник не сме да буде мањи од пречника црева.



Уколико одводно црево за воду прикључите на прстен сливника који „хвата“ отпад испод судопере, уклоните пластичну мембрану (А). Уколико је не уклоните, остаци хране могу да доведу до блокирања у прстену одводног црева.



Безбедносни уређај спречава да се прљава вода враћа у уређај. Уколико постоји неповратни вентил на сливнику судопере, то може да доведе до неправилног отицања воде. Уклоните неповратни вентил.

